



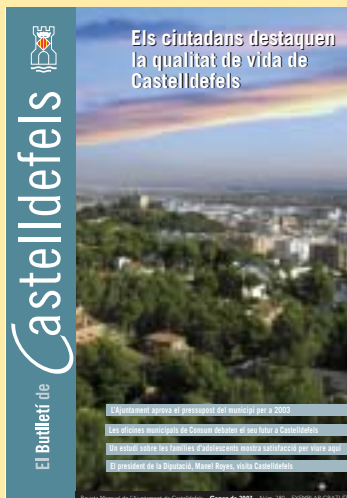
Els ciutadans destaquen la qualitat de vida de Castelldefels

L'Ajuntament aprova el pressupost del municipi per a 2003

Les oficines municipals de Consum debaten el seu futur a Castelldefels

Un estudi sobre les famílies d'adolescents mostra satisfacció per viure aquí

El president de la Diputació, Manel Royes, visita Castelldefels



El Butlletí de Castelldefels
Gener de 2003
Núm. 280

Edita
Ajuntament de Castelldefels

Disseny i impressió
Creacions Gràfiques Canigó, s.l.
Tel. 93 229 23 60

Director
Francesc Sistac

Redacció
Xavier Martín
Ana López
Lluís F. Jorcano

President del Patronat Municipal de Comunicació i Imatge
Pedro Sanz

Fotografia
Ramon Josa

Dipòsit Legal
B-38.424/79

D'aquesta revista se n'editen 19.000 exemplars i es distribueixen gratuïtament per tots els habitatges de la ciutat. Si algú no la rep per la circumstància que sigui, preguem que ho indiqui al gabinet de premsa

Imprès en paper ecològic



Ajuntament de Castelldefels
Patronat Municipal
de Comunicació i Imatge
Tel.: 93 636 45 09
Fax: 93 664 09 99
El Butlletí Digital
www.castelldefels.org/butleti
butleti@castelldefels.org

Sumari

4 Aprovat el pressupost municipal per a 2003

L'Ajuntament en Ple ha aprovat el pressupost municipal per a l'any 2003. El pressupost ordinari o de despesa corrent s'eleva a 34,1 milions d'euros. Pel que fa al capítol d'inversions, el municipi emprarà 22,4 milions d'euros.



7 La Festa Major d'Hivern, mostra de cultura popular

La Festa Major d'Hivern, celebrada els dies 5,6,7,i 8 de desembre, i com és tradició a Castelldefels, esdevé una mostra al carrer de la vitalitat de les manifestacions de la cultura popular. La gran protagonista dels actes de la festa és l'Agrupació de Cultura Popular.



9 El president de la Diputació visita Castelldefels

En el decurs de la visita de Reyes, l'alcalde va aconseguir que la diputació de Barcelona assolís el compromís de finançar part de les obres de la piscina annexa que es construeix al Poliesportiu de Can Roca. Així mateix, l'alcalde va obtenir que la institució provincial accedís a proporcionar ajuts per pal·liar els efectes de les pluges.



10 Castelldefels, seu de la trobada de serveis municipals de Consum

Castelldefels va acollir, el mes de novembre passat, la desena edició de la Trobada de serveis municipals de Consum. En la trobada, un bon nombre de ponents especialistes van debatre sobre l'atenció que reben els ciutadans en tant que consumidors.



13 La Casa dels Infants, premi a la qualitat de l'equipament

El Centre municipal d'Educació Infantil La Casa dels Infants ha estat guardonada amb el premi Diputació de Barcelona a la Qualitat de l'Equipament.



16 La qualitat de vida, factor que descriu la satisfacció per viure aquí

Una enquesta elaborada per encàrrec de l'Ajuntament mostra que gairebé la meitat dels ciutadans de Castelldefels destaquen tres aspectes relacionats amb la qualitat de vida: el clima, la platja i la muntanya, quan se'ls pregunta pels aspectes més positius de la ciutat.



22 Celebració del desè aniversari de l'agermanament amb La Habana Vieja

Aquest any 2003 es commemora el desè aniversari de l'establiment de llaços d'agermanament entre Castelldefels i La Habana Vieja. Entre els actes programats figura, el mes de febrer, una mostra de vídeo de realitzadors cubans.

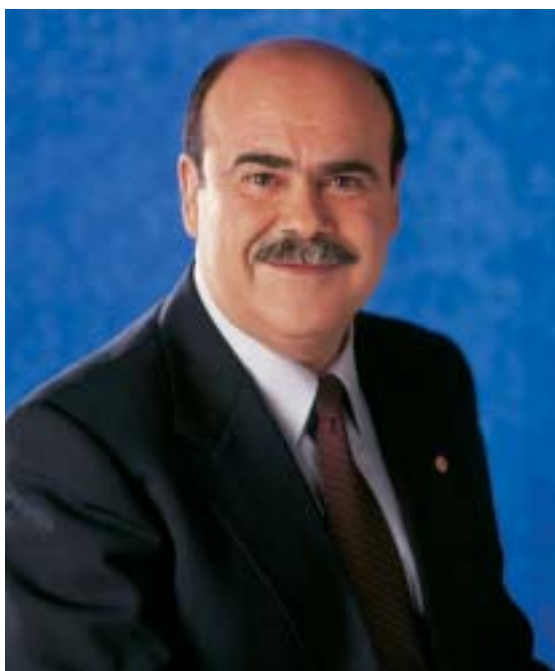


24 Entrevista al gerent de la Mancomunitat de Municipis

Jaume Vendrell repassa en l'entrevista quines són les funcions més importants de la Mancomunitat de Municipis de l'Àrea Metropolitana, i subratlla les inversions en urbanisme a Castelldefels i les perspectives de futur de la ciutat.



A pesar de las dificultades de 2002, Castelldefels irá a **más** en el 2003



Antonio Padilla i Reche
Alcalde de Castelldefels

Hem dit adéu a un any difícil. Les últimes passes del 2002 van ser complicades per a tots, però sobretot per a aquelles persones afectades en dues ocasions per les intenses pluges que vam patir en dos mesos. Vàrem fer el propòsit ferm d'aprendre de l'experiència viscuda, segurs que les coses sempre es poden fer millor. També vàrem aprendre que el que volen els ciutadans, i amb raó, és que les Administracions defugin de polèmiques estèrils i solucionin els seus problemes amb eficàcia.

Aquest és el nord que assenyalava l'actuació de l'Ajuntament. Ara tenim, a més, una brúixola més precisa per no perdre aquest nord. L'enquesta realitzada recentment per Vox Pública ens diu que la majoria dels ciutadans i ciutadanes estan contents de viure a Castelldefels i satisfets amb l'actuació de l'Ajuntament. Però també ens indica quines són les seves preocupacions i ens diu quins aspectes són millorables. Amb aquesta enquesta tenim una radiografia precisa de les demandes dels ciutadans, que ens permet prioritzar les nostres respostes per adequar-les a allò que més interessa a les persones.

Amb aquestes premises bàsiques s'han elaborat els pressupostos municipals, tenint en compte allò que demanen els ciutadans, posant l'accent en aquells aspectes que es poden millorar i que, gràcies a

«Els pressupostos municipals s'han elaborat tenint en compte allò que demanen els ciutadans»

aquesta distribució dels nostres recursos econòmics, millorarem.

El Butlletí ha renovat la seva imatge. Tot començament d'any és una renovació de bons propòsits i, en aquest sen-

tit, ens hem proposat posar a les seves mans una publicació de més fàcil lectura, prioritzant els elements gràfics. Un bon propòsit que acompanya els meus millors desitjos per a tots els ciutadans de Castelldefels en aquest nou any que tot just comencem a assaborir.

Feliç any 2003! ■

Hemos dicho adiós a un año difícil. Los últimos pasos del 2002 fueron complicados para todos, pero, sobre todo, para aquellas personas afectadas en dos ocasiones por las intensas lluvias que sufrimos en dos meses. Hicimos el firme propósito de aprender de la experiencia vivida, seguros de que las cosas siempre se pueden hacer mejor. También entendimos que lo que quieren los ciudadanos, y con razón, es que las Administraciones huyan de polémicas estériles y solucionen sus problemas con eficacia.

«Hemos entendido que los ciudadanos quieren soluciones y no polémicas estériles»

Este es el norte que señala la actuación del Ayuntamiento. Ahora, tenemos, además, una brújula más precisa para no perder este norte. La encuesta realizada recientemente por Vox Pública nos dice que la mayoría de los ciudadanos y ciudadanas están contentos de vivir en Castelldefels y satisfechos con la actuación del Ayuntamiento. Pero también nos indica cuáles son sus preocupaciones, y qué aspectos son mejorables. Con esta encuesta tenemos una radiografía precisa de las demandas de los ciudadanos, que nos permite priorizar nuestras respuestas para adecuarlas a lo que más interesa a las personas.

Con estas premisas básicas se han elaborado los presupuestos municipales, teniendo en cuenta aquello que piden los ciudadanos, poniendo el acento en aquellos aspectos que se pueden mejorar y que, gracias a esta distribución de nuestros recursos económicos, mejoraremos.

El Butlletí ha renovado su imagen. Todo inicio de año es una renovación de buenos propósitos y, en este sentido, nos hemos propuesto poner en sus manos una publicación de más fácil lectura, dando prioridad a los elementos gráficos. Un buen propósito que acompaña mis mejores deseos para todos los ciudadanos de Castelldefels en este nuevo año que empezamos a degustar.

¡Feliz año 2003! ■

Especial: Pressupost 2003

Opinió



Ramon Morera
Regidor d'Hisenda

Uns pressupostos perquè Castelldefels avanci

L'Ajuntament de Castelldefels ha aprovat els seus pressupostos per aquest any. L'aprovació dels pressupostos és una de les decisions de més significat polític que una Administració pot acordar, perquè en la distribució que es fa dels diners públics es reflexen les prioritats i les objectius que es tenen.

Si una Administració recapta diners ha de ser per invertir-los i redistribuir-los en millores per a tots els ciutadans i ciutadanes. Almenys, aquesta ha de ser la manera de treballar d'una Administració progressista i l'Ajuntament de Castelldefels ho és. No són paraules, sinó fets en forma de números: gairebé la meitat del pressupost municipal per al 2003 es destinarà a inversions: 22,3 milions d'euros (al voltant de 3.700 milions de pessetes).

Es tracta d'inversions tant en la millora del territori com en la millora del benestar de les persones que hi viuen. Destinarem diners en urbanisme i infraestructures; per exemple en la urbanització dels barris Bellamar i Baixador o en el pas soterrani de l'avinguda de Málaga, que facilitarà la connexió entre dues zones de la ciutat. Però també dedicarem un gran esforç econòmic a equipaments i serveis que milloraran la qualitat de vida de tots, com el segon ambulatori, el pavelló de l'escola Gaudí, del que podran gaudir tots les veïns de Bellamar, o la piscina de Can Roca.

I invertirem en àrees com la salut i l'educació més del que ens pertocaria, perquè la Administració que ho hauria de fer, la Generalitat, no fa l'esforç suficient. Educació i salut són puntals bàsics en el benestar de les persones i s'han de garantir, malgrat altres Administracions no ho volguin veure així. Castelldefels ha d'avançar i avançarà perquè aquest és el compromís municipal i aquests pressupostos són les eines que ho faran possible.

Aprovat un pressupost mu r gairebé la meitat dels qua l

L'Ajuntament de Castelldefels ha aprovat un pressupost per a 2003 de 56,5 milions d'euros.

El pressupost es va aprovar, en sessió de Ple celebrada el 19 de desembre passat, amb el vot favorable dels partits que formen l'equip de Goven municipal (PSC- ICV i EUiA), i el vot contrari dels regidors de l'oposició (PP, CiU i AVVIC).

El pressupost ordinari o de despesa corrent de la institució municipal per a l'any 2003 s'eleva a 34,1 milions d'euros, un 9,9 per cent més que l'any anterior, quan fou de 31,3 milions d'euros. Pel que fa al capítol d'inversions, el pressupost serà de 22,4 milions d'euros, quan l'any 2002 va ser d'uns 22,9 milions.

Pel que fa a la resta de partides pressupostàries, el pressupost del Patronat Municipal d'Esports aprovat és de 1,3 milions d'euros; i el del Patronat de Comunicació, 600.000 euros. Quant a les empreses municipals, Castelldefels Projeccions, que es dedica a la construcció i promoció d'habitatge protegit, presenta un pressupost per a 2003 de 21 milions d'euros. Jarfels (verd urbà) tindrà un pressupost de 2,4 milions d'euros; i la Societat d'Aparcaments S.A.C. comptarà amb 470.000 euros.

La suma del pressupost ordinari i d'inversions per a

RAMON MORERA:

«L'import destinat a inversions és necessari per atendre les necessitats de la població»

2003 del consistori, més els Patronats, més les empreses municipals

dóna una xifra de 82,2 milions d'euros.

Finalitzar compromisos

Es tracta d'un pressupost equilibrat, que té com a objectiu finalitzar la major part dels compromisos plantejats a l'inici del mandat 1999-2003.

Transport i neteja

Entre les partides de la despesa corrent que s'incrementen més figuren les destinades al transport públic urbà i les de neteja viària i manteniment de l'espai públic. Així, el pressupost ordinari per a 2003, és a dir, el de despesa corrent, destina 379.000 euros al transport públic urbà. L'any passat, a aquest concepte es destinaren 120.000 euros. L'augment està justificat per la implantació de noves línies d'autobús urbà.

Un altre dels capítols que s'incrementa és el destinat al manteniment de l'espai públic, que passa de 568.000 euros l'any 2002 a 864.000 enguany. També s'incrementa el que es dedica a neteja urbana, que passa de 1,8 milions d'euros

Municipal de 56,5 milions d'euros, a ls es destina a inversions

ros l'any passat a 1,96 milions aquest any 2003.

Inversions

L'import destinat a inversions és de 22,4 milions d'euros. Tant l'any passat com aquest les inversions signifiquen imports elevadíssims, per atendre necessitats.

Així, es destinen 2,4 milions d'euros a la construcció de l'ambulatori de Can Bou; i un milió d'euros al pavelló de l'escola Gaudí.

Altres inversions, que reben diners del pressupost d'enguany i del vinent, perquè són bianuals, i que a continuació

La suma del pressupost ordinari i d'inversions del consistori, més els dels patronats d'Esports i Comunicació i els de les empreses municipals, dona una xifra de 82,2 milions d'euros

es consignen en el seu import global, es concentren en l'urbanisme: 5,4 milions d'euros es destinen a la urbanització dels barris de Baixador i Bellamar; i 4,2 milions al pas sota l'Avinguda Màlaga, quantitats globals a invertir en aquest i en el proper exercici. Així mateix, l'Ajuntament inverteix 600.000 euros en la construcció de la piscina annexa al pavelló de Can Roca. ■

Pressupost Municipal 2003

Pressupost 2003	56.551.017 €
Pressupost ordinari	34.157.988 €
Inversions	22.393.029 €

 Hisenda i Règim Interior	12.427.224 €
 Urbanisme i Serveis	10.649.405 €
 Governació	4.331.294 €
 Alcaldia	1.059.210 €
 Promoció Econòmica, Comerç, Turisme i Festes	891.901 €
 Sanitat, Serveis Socials i Consum	1.952.594 €
 Cultura i Joventut	1.177.106 €
 Educació, Pau i Solidaritat	1.591.165 €
 Polítiques d'Igualtat	78.089 €
 Patronat Municipal d'Esports	1.309.000 €
 Patronat Municipal de Comunicació	600.000 €



Especial: Pressupost 2003

Inversions per a 2003: més serveis i equipaments

Segon ambulatori:

MÉS ATENCIÓ SANITÀRIA

1

El segon ambulatori de Castelldefels implica una inversió de 2,4 milions d'euros per part de l'Ajuntament. El Centre d'Assistència Primària s'aixecarà entre l'avinguda Màlaga i els carrers Sevilla i La Corunya.

Pas avinguda Màlaga:

MILLOR COMUNICACIÓ

2

El pas de l'autopista i del tren divideix la ciutat en dues àrees poc o mal connectades. Aquest pas inferior servirà per salvar aquests obstacles, garantint la comunicació dels nuclis urbans de mar i muntanya.

Urbanització de Baixador i Bellamar:

MILLORS INFRAESTRUCTURES

3

L'Ajuntament hi invertirà 5,4 milions d'euros. Els treballs d'urbanització, que començaran a finals de 2003, inclouen importants actuacions encaminades a millorar la recollida d'aigües pluvials.



Pavelló Escola Gaudí:

EQUIPAMENT PER A BELLAMAR

4

L'Ajuntament ha assumit la construcció, a l'escola Gaudí, d'un pavelló, que donarà servei al centre educatiu i, també, al barri de Bellamar.

Piscina annexa al pavelló de Can Roca:

NOU EQUIPAMENT ESPORTIU

5

L'oferta del Poliesportiu municipal de Can Roca es veurà complementada amb una nova piscina amb coberta telescòpica.

Ampliació de la zona de vianants:

NOU ESPAI DE VIDA CIUTADANA

6

La zona de vianants del Centre creixerà pel carrer de l'Església.

La Festa Major d'Hivern es consolida com a una mostra de la nostra cultura popular

Un any més, la Festa Major d'Hivern de Castelldefels va cobrir els objectius d'oferir als ciutadans una mostra rica i variada de la nostra cultura popular, molt ben representada a la ciutat per l'Agrupació de Cultura Popular i per altres entitats que, des d'origens diferents, porten als carrers i places la seva vitalitat



L'actuació de la Banda Municipal de Música a la plaça de l'Església va reunir a un nombrós públic interessat a revivre aquesta mostra de la popularitat musical



La canalla de l'Agrupació de Cultura Popular, protagonista dels balls tradicionals

Importants del Turisme a Castelldefels 2002

Amb l'objectiu de «premiar la qualitat de la tasca desenvolupada pels establiments hotelers i restauradors del municipi», l'Ajuntament de Castelldefels entrega cada any els guardons Importants del Turisme. L'acte d'entrega de les distincions 2002 es va desenvolupar en el marc de la recepció oficial que el consistori ofereix a les entitats del municipi amb motiu del Dia de la Constitució, el 6 de desembre passat.

Enguany el Mare Nostrum va aconseguir la distinció en la categoria de bar; l'Hotel Luna va ser premiat en la categoria de millor allotjament; i Casa Rita va obtenir aquest guardó en l'apartat de millor restaurant. Els tres establiments guardonats tenen en comú una llarga tradició en el sector, ja que, per exemple, Casa Rita és el restaurant més antic de la ciutat. Per últim, el Consorci de Turisme del Baix Llobregat va rebre una menció especial del jurat per la promoció i difusió dels atractius turístics de la comarca. El



jurat el formen responsables polítics municipals i representants de la Congraria Gastronòmica Més Onze, de l'Escola i el Gremi d'Hostaleria, i de la Federació de Comerç i Serveis. ■

Publicitat

Gener de 2003 - Núm. 280

El Butlletí de Castelldefels



directo al triunfo

tutorías

seguimiento escolar

matricula a tu hijo antes
del 31 de enero,
y entrará en el sorteo
de una comida con

chenoa
para 8 personas*

- ▶ Programas a medida de cada necesidad.
- ▶ Tutor personal.
- ▶ Informes y entrevistas periódicas con los padres.
- ▶ Profesores titulados.

infórmate en tu centro sylvan más cercano:

Rbla. Josep Tarradellas, 3
(frente Mercadona)

o llámanos al:

902 17 15 17



SYLVAN[®]
SUCCESS IS LEARNED

* Válido para Cursos Anuales y Planes Familiares. Comida en Barcelona o en Madrid. Traslado ganador y un acompañante incluido. Bases del sorteo depositadas ante notario.

La Diputació pagarà part de les obres de la piscina annexa de Can Roca

En el decurs de la visita de Royes, l'alcalde de Castelldefels, Antonio Padilla, va aconseguir que la Diputació de Barcelona assolís el compromís de finançar part de les obres de la piscina. Així mateix, Padilla va obtenir que l'òrgan provincial accedís a proporcionar ajuts per pal·liar els efectes de les pluges.



Royes (dreta) i l'alcalde posen durant la visita al Poliesportiu

Aacompanyat pel diputat de Promoció Econòmica d'aquesta administració, Francesc Castellana, Royes va visitar Castelldefels el 9 de desembre passat, per atansar-se a la zona de la ciutat més afectada per les inundacions i interessar-se per la marxa de les obres públiques que s'hi fan. Van aprofitar la seva visita a Castelldefels per conèixer el solar on es construirà la nova piscina municipal annexa al poliesportiu de Can Roca. Aquesta instal·lació, que tindrà una superfície de 20 x 10 metres, oferirà activitats reglades d'ensenyament —cursets per a escolars, etc—, i

La piscina, de 20 x 10 metres, tindrà una coberta telescòpica, i en torn seu, terrasses de gespa

estàrà dotada amb una coberta telescòpica que permetrà la seva utilització tant a l'estiu com a l'hivern. Així mateix, el projecte inclou la construcció d'unes terrasses de gespa en el perímetre de la piscina per gaudir del sol a l'estiu. És previst que les obres comencin aquest mes de gener i acabin en un termini de 4 mesos.

El pressupost de les obres és de 105

milions de pessetes, dels quals la Diputació n'aportarà 60. La resta del pressupost, 45 milions, serà finançat per l'Ajuntament de Castelldefels.

El president de la Diputació va indicar que «la feina d'aquesta institució és donar un cop de mà als ajuntaments, i així ho fem. El complex poliesportiu de Can Roca és un dels més ben equipats de la província de Barcelona, tot i que ara s'ha de modernitzar, ja que Castelldefels creix i, per tant, també la demanda de la població quant a serveis es refereix. En aquest sentit, és lògica la petició de l'Ajuntament de demanarnos col·laboració en aquest projecte».

Visita a la zona afectada per les inundacions

Royes, acompanyat per l'alcalde, Antonio Padilla, i el regidor de Governació, que també ho és d'Esports, Francesc Bercero, va visitar les zones del municipi que van resultar més afectades pels aiguats dels 8 i 9 d'octubre passats.

La comitiva va recórrer diversos carrers del barri de Montemar, els apartaments Los Ángeles, el carrer dels Tarongers, el passeig del Ferrocarril, l'avinguda de Màlaga i el pont de l'auto-

pista d'aquesta mateixa avinguda.

El president de la Diputació va donar suport a l'actuació de l'Ajuntament de Castelldefels davant aquestes inundacions, al mateix temps que va lamentar que «altres administracions no haguessin efectuat les obres corresponents a fi d'evitar els efectes dels aiguats».

M. ROYES, PRESIDENT DE LA DIPUTACIÓ:

«Castelldefels creix, i creix també la demanda de serveis per part de la població»

Amb tot, Royes va mostrar la seva satisfacció en veure que «la pressió dels veïns i de l'Ajuntament ha fet que ja s'estiguin duent a terme les obres necessàries que s'evitin aquests problemes».

El president de la Diputació va oferir la seva col·laboració a l'Ajuntament de Castelldefels i, en aquest sentit, l'alcalde del municipi va confirmar que «Royes s'ha interessat per totes les obres que ja estan en marxa», tot afegint que «la Diputació col·laborarà amb les despeses que es van fer per afrontar les emergències». ■

Los servicios municipales de Consumo debaten su futuro en Castelldefels

Castelldefels fue, el 27 de noviembre pasado, la sede del X Encuentro de los Servicios Municipales de Consumo. Se conmemoraba, además, el vigésimo aniversario de la puesta en marcha de las OMIC, las oficinas municipales de información al consumidor

Entre las conclusiones de esta jornada, los participantes subrayaron la necesidad de que los consumidores estén más informados, para evitar los servicios fraudulentos, y la conveniencia de establecer una mayor coordinación entre las asociaciones de consumidores y la administración, que ofrezca respuestas rápidas a los consumidores y permita poner en marcha actuaciones preventivas en materia de consumo con la información a los agentes proveedores.

M. PANIAGUA, PROFESOR DE DERECHO:

«Las políticas de consumo no deben tanto corregir las disfunciones de la economía de mercado como a defender a los consumidores»

En este sentido, se señaló que hacen falta códigos de conducta de autorregulación por parte de las empresas, así como conductas que respondan a un consumo responsable por parte del usuario. La globalización provoca, a juicio de los ponentes, crisis de consumo devastadoras con grandes repercusiones sociales, lo que, en general, suscita en la ciudadanía un mayor deseo de control, por parte de la administración, de los bienes y servicios que se consumen.

Consumo responsable

La inauguración del acto fue a cargo del alcalde de Castelldefels, Antonio Padilla; del director general de Consumo y Seguridad Industrial de la Generalitat de Catalunya, Josep Tous; y de la diputada del Área



Un momento de la charla inaugural del Encuentro

de Salud Pública y Consumo de la Diputación, Margarita Dordella.

El periodista y ecologista, Jordi Bigues, director de la revista "El temps ambiental" basó su discurso en la defensa del consumo responsable y en la obligación que tienen las administraciones de garantizar la defensa de los consumidores.

Por su parte, el coordinador del Área de Salud Pública y Consumo de la Diputación, Ramón Ángel Álvarez, avanzó la próxima puesta en marcha de la **«red local de consumo, que permitirá -dijo- agrupar, integrar y coordinar los servicios locales de consumo de la provincia»**.

Por su parte, el representante de las asociaciones de Consumidores españolas ante el comité de Consumidores de la UE, Juan Aguado, incidió en la necesidad de crear **«una política de consumo con mayúsculas que integre los intereses de los consumidores de manera efectiva. Es un campo en el que la UE puede aportar un valor añadido y la aplicación de las normas comunitarias es una responsabilidad compartida entre la UE y las autoridades nacionales»**.

Defensa del consumidor

Por su parte, el profesor de Derecho Mercantil de la Universidad de Córdoba,

Manuel Paniagua, criticó que, a su juicio, **«el objetivo de las políticas de consumo es más ser un simple correctivo a las disfunciones de las economías de mercado que defender a los consumidores»**.

Otro de los momentos del Encuentro lo protagonizaron representantes de los servicios municipales de consumo de los ayuntamientos de Albacete, Badalona, Zaragoza y Barcelona, un representante de la Diputación de Valladolid, y representantes de la Federació de Municipis de Catalunya y de las asociaciones de consumidores.

Por la igualdad de oportunidades

La clausura de esta jornada corrió a cargo del concejal de Servicios Sociales y Consumo del Ayuntamiento de Castelldefels, Antoni Serratos, quien apostó por **«favorecer la igualdad de oportunidades ante la injusticia del libre mercado y la creación de una Junta arbitral de Consumidores como prioridad en esta materia para Barcelona»**.

Por último la directora del Instituto Nacional de Consumo, María Dolores Cerdán, apostó por la búsqueda de **«políticas comunes para un mercado global»**, y por la coordinación que **«debe existir entre las uniones de consumidores y la administración»**. ■



Hem teixit la ciutat amb un fil verd de 12.000 arbres

Castelldefels té el privilegi de dormir cada nit al peu d'un espai d'interès natural tan singular com és el parc natural del Garraf, un massís calcari amb una flora única, que forma part de la corona verda metropolitana. Amb aquest abric natural com a teló de fons, el teixit urbà també s'ha anat cosint, en els darrers anys, amb un fil verd format per 12.000 arbres. Parcs com el de les Tallinaires, el de Lluminetes, el de la Corredora o el dels Xiprers, i les zones verdes creades a les noves urbanitzacions, constitueixen petits oasis de natura dins la ciutat, espais que, a més de fer el territori més sostenible i esponjat, han fet un Castelldefels amb més qualitat de vida.

PER A TU
més

Publicitat



FINCAS EL PINAR

Pº Marítimo nº 118 / Esquina calle 11

Tel. 93 665 47 52 / 93 665 63 83

Fax: 93 636 22 97

E-Mail: f.pinar-pagrup.s.a@cms.es

Dirección en Internet: www.cms.es/f.pinar

Horario:

De Lunes a Viernes de 10 h. a 14 h. y de 16 h. - 19:30 h.

Sábados de 10 h. - 14h.

APARTAMENTOS EN VENTA
CASTELLDEFELS**Ref: 62 (Playa)**1 habitación, comedor, cocina, baño, terraza, reformado.
Precio: **110.586,23 €** (18.400.000 ptas.).**Ref: 28 (Pineda)**2 habitaciones, comedor, cocina, baño reformado, terraza grande, trastero, parking.
Precio: **138.232,78 €** (23.000.000 ptas.).**Ref: P (Gavamar)**3 habitaciones, salón-comedor, cocina, baño, aseo, terraza, chimenea, calefacción, 2 plazas de parking, piscina y jardín comunitarios.
Precio: **264.445,33 €** (44.000.000 ptas.).**Ref: I (Playa)**3 habitaciones, comedor, cocina, baño, 2 terrazas, parking.
Precio: **192.323,87 €** (32.000.000 ptas.).**Ref: 31 (Playa)**3 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, terraza, tenis, piscina, reformado, gas natural.
Precio: **219.369,42 €** (36.500.000 ptas.).**Ref: 42 (Playa)**3 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, calefacción gas natural, solarium privado, parking, trastero, piscina.
Precio: **240.404,84 €** (40.000.000 ptas.).**Ref: 63 (Playa)**2 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza, parking, zona ajardinada con piscina.
Precio: **180.303,63 €** (30.000.000 ptas.).**Ref: P (Montemar Bajo)**2 habitaciones dobles, lavadero, cocina, salón, baño, reformado, soleado.
Precio: **141.237,84 €** (23.500.000 ptas.).**Ref: P (Pueblo)**3 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza, reformado, soleado.
Precio: **138.232,78 €** (23.000.000 ptas.).**Ref: N (Playa)**2 habitaciones, salón-comedor con chimenea, cocina, baño, terraza, parking, piscina, trastero.
Precio: **156.263,15 €** (26.000.000 ptas.).**Ref: M (Playa)**3 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza, calefacción gas natural, reformado, vista al mar, trastero, jardín comunitario, piscina, parking, salón social.
Precio: **264.445,33 €** (44.000.000 ptas.).**Ref: A (Pueblo)**3 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza, calefacción, armarios empotrados, reformado totalmente.
Precio: **180.303,63 €** (30.000.000 ptas.).**Ref: A (Gavà-mar)**3 habitaciones, comedor, cocina, 2 baños, terraza grande, calefacción y aire acondicionado, reformado, armarios empotrados, gas natural, piscina, tenis, trastero, parking, ascensor.
Precio: **312.526,29 €** (52.000.000 ptas.).**Ref: Q (Granvía-mar)**2 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza 40 m², parking, trastero, lavadero, parquet, reformado.
Precio: **156.263,15 €** (26.000.000 ptas.).**Ref: P (Playa)**2 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza 18 m², solarium privado, parking cerrado (1 coche), trastero, vista al mar y montaña, aire acondicionado, parquet, jardín y piscina comunitarios.
Precio: **252.425,08 €** (42.000.000 ptas.).**Ref: 60 (Can Bou)**2 habitaciones, 1 baño, cocina, terraza, calefacción y aire acondicionado, lavadero, seminuevo
Precio: **189.318,81 €** (31.500.000 ptas.).**Ref: G (Piso Pueblo)**2 habitaciones, salón-comedor con chimenea, cocina, baño, reformado, terraza 40 m², soleado, ascensor, bonitas vistas.
Precio: **156.263,15 €** (26.000.000 ptas.).APARTAMENTOS EN ALQUILER
CASTELLDEFELS**Ref: (Rosamar)**2 y 3 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, terraza con vista al mar, parking, piscina.
Precio: **INFÓRMESE****Ref: 44 (Garraf II)**4 habitaciones, salón-comedor, cocina, 2 baños, terraza grande, calefacción gas natural, piscina, parking, sin muebles.
Precio: **1.352,28 €** /mes todo el año. (225.000 ptas./mes)**Ref: 66 (Gavà-mar)**3 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, 2 terrazas, amueblado, tenis, piscina, parking, trastero.
Precio: **721,21 €** /mes todo el año. (120.000 ptas./mes)**Ref: 9 (Gavà-mar)**3 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, terraza con barbacoa, calefacción, 2 plazas de parking, trastero, piscina, tenis, sauna, sin muebles.
Precio: **902 €** /mes todo el año. (150.000 ptas./mes)**Ref: 51 (Playa)**3 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, terraza, vista al mar, calefacción, parking, piscina, trastero, amueblado.
Precio: **721,21 €** /mes todo el año. (120.000 ptas./mes)**Ref: 27 (Montemar)**4 habitaciones, comedor, cocina, 2 baños, terraza, calefacción, jardín comunitario con piscina, tenis, squash, ascensor, parking, salón-social, amueblado.
Precio: **1.050,53 €** /mes todo el año. (250.000 ptas./mes)**Ref: 40 (Playa)**2 habitaciones, comedor con chimenea, baño, terraza, piscina, amueblado.
Precio: **450,75 €** /mes todo el año. (75.000 ptas./mes)**Ref: 78 (Playa)**2 habitaciones, 2 terrazas, comedor, cocina, baño, parking, trastero, amueblado.
Precio: **480 €** /mes todo el año. (79.865 ptas./mes)TORRES EN ALQUILER
CASTELLDEFELS**Ref: 5 (Can Bou)**Adosada: sin muebles, 5 habitaciones (1 suite), baño, aseo, cocina grande, amplio salón-comedor, terraza, solarium, calefacción, garaje 3 coches, jardín privado.
Precio: **1.352,28 €** /mes todo el año. (225.000 ptas./mes).**Ref: 19 (Playa)**Planta: salón-comedor, cocina, 1 baño, 1 habitación.
Piso: 4 habitaciones, 2 baños.
Estudio, jardín, barbacoa.
Precio: **2.103,54 €** /mes todo el año (350.000 ptas./mes).**Ref: 18 (Montemar)**4 habitaciones, comedor, cocina, 2 baños, estudio de 40 m², edif: 200 m², amueblada, jardín.
Precio: **1.562,63 €** /mes todo el año. (260.000 ptas./mes)TORRES EN VENTA
CASTELLDEFELS**Ref: L (Gavà-mar)**

Adosada: salón-comedor con chimenea, cocina, aseo, 130m2 de jardín privado, 4 habitaciones, 2 baños, solarium, calefacción, aire

acondicionado, garaje 2 coches, jardín y piscina comunitarios.

Precio: **498.840,05 €** (83.000.000 ptas.).**Ref: 20 (Playa)**Edif: 320 m², solar: 600 m², 5 habitaciones, salón comedor, cocina, 2 baños, 1 aseo, calefacción, garaje 3 coches, bodega, piscina.
Precio: **540.910,89 €** (90.000.000 ptas.).**Ref: C (Can Bou)**Edif: 200m² solar 400 m², 4 habitaciones, salón 45 m², 3 baños, cocina, garaje.
Precio: **INFÓRMESE****Ref: A (Poal)**Edif: 270 m² + 500 m², jardín con piscina privada, 4 habitaciones + buhardilla, salón-comedor con chimenea, cocina, 2 baños, 1 aseo, terraza, calefacción y aire acondicionado, garaje 2 coches, sala de máquinas..
Precio: **595.001,98 €** (99.000.000 ptas.).**Ref: T (Montemar Bajo)**3 habitaciones dobles, salón-comedor con chimenea, cocina office, baño, calefacción gasoil. Solar 725 m², edif: 132 m² + 28 m².
Precio: **459.774,25 €** (76.500.000 ptas.).**Ref: Q (Bellamar)**600 m² parcela + 250 m² construidos, 4 habitaciones, comedor 50 m² con chimenea, calefacción gasoil, 2 baños, aseo, concina grande con office, terraza grande con vistas al mar, garaje 2 coches, piscina.
Precio: **576.971,62 €** (96.000.000 ptas./)..**Ref: P (Can Bou)**Adosada: 4 habitaciones, comedor, cocina, 2 baños, 1 aseo, terraza, calefacción, garaje 2 coches, jardín privado.
Precio: **363.612,32 €** (60.500.000 ptas.).**Ref: T (Playa)**3 habitaciones + buhardilla, salón-comedor de 28 m², cocina, 2 baños, 2 aseos, chimenea, calefacción, garaje 2 coches, lavadero, habitación de plancha, jardín privado.
Precio: **378.637,63 €** (63.000.000 ptas.).**Ref: Y (Gavà Mar); adosada**Planta: salón-comedor, cocina, aseo, terraza, jardín. Piso: 3 habitaciones dobles, 2 baños grandes. Estudio: 50 m² + solarium. Calefacción y aire acondicionado, lavadero, trastero, piscina comunitaria.
Precio: **570.947 €** (95.000.000 ptas.).**Ref: G (Poal)**350 m² solar, 500 m² edif., garaje 2 coches, recibidor, comedor-salón con chimenea, cocina, terrazas con vistas, 5 habitaciones (con la buhardilla), piscina, calefacción, armarios empotrados, seminueva.
Precio: **601.012,10 €** (100.000.000 ptas.).**Ref: F (Bellamar)**5 habitaciones, salón-comedor con chimenea, cocina office, 3 baños, terraza con vista al mar, calefacción gas oil, reformada, edif: 260 m²; 650 m² solar.
Precio: **601.012,10 €** (100.000.000 ptas.).LOCALES VENTA Y ALQUILER
CASTELLDEFELS**Ref: 9 (Poal)**Almacén 165 m².
Precio: **81.836,63 €** (13.500.000 ptas.).**Ref: B (Pueblo)**Local de 130 m² de 2 plantas, céntrico.
Precio: **189.318,81 €** (31.500.000 ptas.).**Ref: R (Pueblo)**Bar montado de 130 m², completamente equipado.
Precio: **225.377,54 €** (37.500.000 ptas.).

La Casa dels Infants, premiada per la qualitat de l'equipament



La Diputació de Barcelona ha concedit a l'Ajuntament de Castelldefels, en el marc dels premis d'Espais i Equipaments de Qualitat 2002, el primer premi exaequo en la modalitat d'equipaments municipals per La Casa dels Infants, el centre municipal d'educació per a infants de 0 a 3 anys. El premi està dotat econòmicament amb 9.000 euros.

Els premis es van lliurar el 3 de desembre, de mans del president de la Diputació, Manuel Royes. Són el «reconeixement» de la institució a «l'esforç que els ajuntaments de la província de Barcelona realitzen en la construcció de les ciutats per a tothom. És per això que, en l'edició d'enguany, s'ha volgut premiar no només l'accessibilitat dels espais i equipaments públics sinó també altres valors indispen-

sables, com ara la sostenibilitat de la gestió i el respecte a l'entorn, que siguin acollidors, que tinguin en compte la diversitat de la nostra societat i que siguin promotors de la participació ciutadana». La Casa dels Infants ha estat premiada, segons han valorat els promotors del guardó, per ser un «projecte que aporta un gran valor per la seva senzillesa, pluridisciplinarietat, funcionalitat, flexibilitat i heterogeneïtat. És un referent», afirma la decisió del jurat, «tant a nivell tècnic com d'activitat, ja que respon a un important esforç municipal en política de benestar adreçada a servir de manera integral un segment particularment vulnerable de la ciutadania, en un projecte que té en compte la conciliació de la vida laboral i de la vida familiar». ■



Cerimònia d'entrega dels premis Espais i Equipaments de Qualitat 2002

Opinió



Juan Manuel Patón Barnés
Tte. de Alc. de Educació,
Paz y Solidaridad

Educación de calidad

El debate sobre la calidad de la educación está de actualidad, pero hay quienes hace tiempo que venimos trabajando por la calidad en el terreno de la práctica. La Casa dels Infants, centro municipal de educación infantil 0-3 de Castelldefels, es un ejemplo. Así lo ha reconocido la Diputació de Barcelona al concedernos el primer premio a la calidad de los equipamientos municipales, un premio que refuerza nuestra apuesta por un modelo de educación infantil 0-3 pública, de calidad y al alcance de todos. Hemos apostado por un modelo basado en las siguientes convicciones:

- La educación es un derecho de los niños desde que nacen.
 - La educación en la etapa de cero a tres años es clave para el desarrollo de la persona durante toda su vida. Las instituciones públicas deben crear una oferta suficiente y asequible para todos, adecuada a las necesidades de los niños y de sus familias.
 - Los niños desarrollan todas sus potencialidades si están rodeados de condiciones que lo favorecen: espacios, objetos, ambiente, grupos, relaciones y, sobre todo, personas cualificadas como profesionales de la educación.
- El premio otorgado por la Diputació es un reconocimiento de que vamos por buen camino. Estamos decididos a continuar por él. ■

Castelldefels pone freno a la violencia contra las mujeres y en el entorno familiar

Coincidiendo con el Día Internacional contra la Violencia, la concejalía de Políticas de Igualdad del Ayuntamiento de Castelldefels presentó el Circuito de actuación contra la violencia a las mujeres y en el entorno familiar. La iniciativa incluye un protocolo que han firmado los colectivos profesionales implicados en la atención a las víctimas



El alcalde firma el protocolo en presencia de la concejal de Políticas de Igualdad y del presidente del Consell Comarcal

Con anterioridad a la presentación del circuito se procedió a la firma del protocolo de actuación, al cual se han adherido el Ayuntamiento de Castelldefels, como principal impulsor de la iniciativa, así como otras administraciones, servicios públicos y organizaciones

sociales de los diferentes sectores, sanitario, educativo, servicios sociales y policial, que trabajan en esta problemática. El acto contó con la presencia de representantes de estos colectivos, así como de la concejala de Políticas de Igualdad, Núria Milà; el alcalde del municipio, Antonio Padilla; y el presidente del Consell Comarcal del Baix Llobregat, José Luis Morlanes, quien destacó las iniciativas que se llevan a cabo desde esta institución para erradicar la violencia doméstica. Entre ellas citó la construcción de una casa de acogida, mediante un convenio con la Diputación de Barcelona, y el establecimiento de mecanismos de defensa para las víctimas de la violencia doméstica, como la implantación de pulseras conectadas con las alarmas de la Policía).

riedad de poner los casos que se conozcan en conocimiento de las autoridades correspondientes. Los firmantes adquieren asimismo el compromiso de poner en marcha un circuito de coordinación y de actuación policial, sanitaria, social, dirigido a prestar una atención lo más adecuada posible a las víctimas.

Durante el acto de presentación del circuito, las diferentes entidades y administraciones implicadas explicaron a los asistentes las actuaciones que llevan a cabo ante los casos de violencia doméstica y los instrumentos legales con los que cuentan para erradicarla.

El cierre del acto fue a cargo del alcalde de Castelldefels, quien destacó la voluntad del consistorio de comprometerse en la erradicación de la violencia doméstica. Padilla recalcó también la elevada implicación de todos los estamentos que han firmado el documento y subrayó su alcance, ya que no sólo se ocupa de las mujeres, sino también de otros colectivos que pueden sufrir la violencia en el ámbito familiar, personas mayores y niños. ■

Su finalidad es proteger los derechos de las víctimas y prevenir situaciones de violencia

Un circuito con tres vertientes

La finalidad de este documento es proteger los derechos de las víctimas, atenderlas y prevenir situaciones de violencia.

Así, en el ámbito de la prevención se desarrollarán campañas y programas preventivos de carácter formativo, educativo y de sensibilización social.

El circuito y el protocolo establecen mecanismos de detección y ofrecen pautas de actuación, como la obligato-



Cuadríplico de presentación del circuito

Las obras de urbanización del sector de Baixador avanzan a buen ritmo

Las obras de urbanización del sector de Baixador de la Playa avanzan a buen ritmo. Así lo constataron los responsables políticos municipales que el 9 de diciembre pasado visitaron la zona. Los trabajos, presupuestados en 13 millones de euros y está previsto que finalicen en septiembre de este mismo año 2003

La finalidad de las obras de urbanización del sector Baixador de la Playa, que ahora están en marcha, es la construcción de una red de colectores separativa. Los trabajos servirán, asimismo, para ampliar la red de aguas residuales existente y para realizar una nueva de recogida de aguas de lluvia.

Solucionarán los problemas originados por la falta de gran parte de la red de recogida de aguas pluviales

También se está ampliando la red de alumbrado y, finalmente, se ejecuta la pavimentación de todo el sector.

Según el Gerente del área municipal de Urbanismo Vicenç Sureda, las obras permitirán **«resolver la problemática sanitaria correspondiente a la falta de gran parte de la red de saneamiento de aguas residuales, eliminando así las fosas sépticas existentes»**.



El alcalde y los responsables municipales de Urbanismo visitan las obras de Baixador

En cuanto a la resolución de las inundaciones, el proyecto urbanístico que se ejecuta en Baixador incluye la ejecución de la correspondiente red de aguas pluviales y las estaciones de bombeo necesarias para el desguace de esas aguas, ya que es necesario con-

seguir superar la barrera de arena existente en el litoral.

Por último, las obras de alumbrado y de pavimentación que conseguirán urbanizar el sector adecuadamente, y ampliar los servicios existentes.

Buen ritmo de trabajo

El alcalde de Castelldefels, Antonio Padilla, visitó las obras de urbanización de urbanización de Baixador el 9 de diciembre pasado.

Las obras empezaron el 3 de junio de 2002. Transcurridos los primeros siete meses de actuación, la previsión efectuada prevé indica que los trabajos podrían terminar por completo en septiembre de 2003.

El presupuesto adjudicado a la empresa constructora es de 13 millones de euros. ■



Visita a otro de los puntos objeto de esta actuación urbanística

Encuesta

SEGÚN LA ENCUESTA DE OPINIÓN REALIZADA POR VOX PÚBLICA

Tres de cada cuatro ciudadanos apr

► Primeras impresiones sobre el nuevo alcalde (en %)

■ DE ACUERDO ■ EN DESACUERDO ■ NS / NC

► Accesible a la gente	56,0	7,4	36,7
► Dialogante dialogante	53,2	8,4	38,4
► Con sensibilidad por los problemas de la gente	50,6	15,3	34,1

Antoni Padilla

El alcalde es accesible y dialogante, según los ciudadanos

En los seis meses que Antonio Padilla ejerce de alcalde se ha ganado los calificativos de accesible y dialogante. Un 56% de los entrevistados considera

que el alcalde es accesible, frente a un exiguo 7,4% que lo ve inaccesible. Asimismo, el 53,2% de los ciudadanos opina que, en sus actuaciones, Padilla transmite tener un carácter dialogante. Otro aspecto destacado por la mitad de los encuestados (el 50,6%) es que en su acción de gobierno demues-

tra ser sensible a los problemas de la gente. Casi la mitad de los encuestados califica también al alcalde de eficaz, trabajador y con autoridad.

Pilar Abascal (portavoz de IC-V y concejal de Cultura y Juventud) es la representante política mejor valorada por los ciudadanos de Castelldefels con un 5,5. A Abascal le siguen muy de cerca, el alcalde y la portavoz de CiU, Fabiola Roig con un 5,4. Pero mientras Padilla es conocido, y por tanto valorado, por el 79,7% de la población, a Roig sólo la conoce el 29,3%. Àngels Coté (ERC) obtiene un 5,2, mientras que Juan Manuel Patón (EUiA) se queda a una sola décima del aprobado. Por último, "suspenden" en la valoración ciudadana, Miguel Yepes, del PP (4,7) y Màxim Costa, de AVVIC (4,5). ■

Cómo califica la gestión del actual Ayuntamiento? (en %)



Tres de cada cuatro ciudadanos aprueban la gestión del Ayuntamiento

La opinión que tienen los ciudadanos sobre las actuaciones que lleva a cabo el Ayuntamiento es, en general, positiva. Sólo el 18,1% de las personas hace una valoración negativa, una cifra que supone un 10% menos que en la anterior consulta, realizada hace un año. Este dato contrasta con el 75,3% que sí aprueba la gestión municipal. Uno de cada tres encuestados incluso llega a calificar de buena o muy buena la acción del Ayuntamiento. La valoración positiva de los ciudadanos se extiende a todos los barrios.

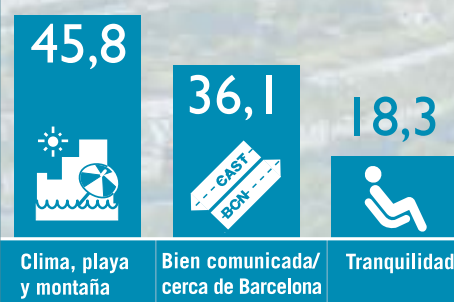
Los ciudadanos destacan la calidad de vida de Castelldefels

En Castelldefels se vive bien. Casi la mitad de los ciudadanos destacan tres aspectos relacionados con la calidad de vida (el clima, la playa y la montaña) cuando se les pregunta por las tres cosas más positivas de Castelldefels. Tras estos tres indicadores de calidad de vida, el 36,1% de los encuestados valora las buenas comunicaciones del municipio y la facilidad de acceso a Barcelona. A continua-

ción, los habitantes de Castelldefels señalan la tranquilidad de la población (un 18,3% lo afirma) como un elemento positivo de la ciudad. En cuanto, a aquellos aspectos que deben mejorarse, buena parte de los ciudadanos (el 36,5%) considera que el principal problema de Castelldefels lo constituyen las inundaciones. A este problema le sigue el del alcantarillado y la limpieza viaria.

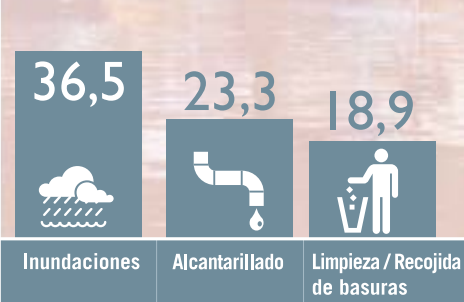
► Los tres factores más positivos

EN %



► Los tres problemas más importantes

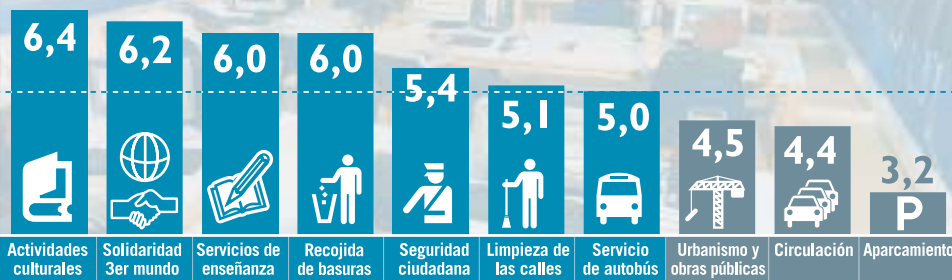
EN %



Aprueban la gestión del Ayuntamiento

► Valoración de la gestión municipal por temas

PUNTUACIÓN SOBRE UNA ESCALA DEL 0 AL 10



La cultura y la solidaridad, actividades más valoradas

Castelldefels es una ciudad con una buen programa de actividades culturales, solidaria y con servicios de enseñanza de calidad. Son los aspectos más destacados cuando se pregunta a los encuestados por los temas de gestión municipal que ven con mejores ojos. También dan buena nota a la recogida de basuras y, sin embargo, consideran que, como en otras ciudades, deben mejorar la circulación y el aparcamiento.

Los ciudadanos dan buena nota a las actuaciones del alcalde

En los seis meses al frente de la alcaldía, Antonio Padilla ha puesto en mar-

cha una serie de servicios que tienen como denominador común la aten-

ción a los ciudadanos. Estas actuaciones han sido recibidas muy favorablemente, según la encuesta. La puesta en marcha del Nitbus Jove obtiene una valoración del 7,5 en general y un 7,9 entre los jóvenes. La Oficina de Atención Ciudadana también recibe un notable. Los ciudadanos aprueban asimismo el cierre de prostíbulos y el cambio de ubicación de la galería de tiro y sólo sitúan por debajo del aprobado la actuación ante las inundaciones (un 4,7).

► Valoración de las últimas actuaciones municipales

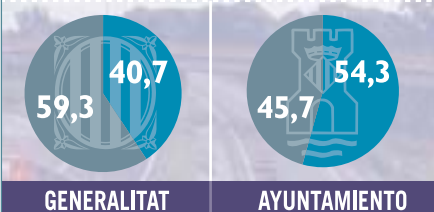
PUNTUACIÓN SOBRE UNA ESCALA DEL 0 AL 10



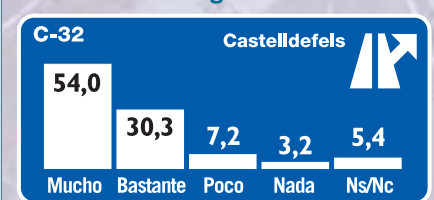
► Las lluvias

► "Las notas" de la Generalitat y el Ayuntamiento (en %)

■ APROBADO ■ SUSPENDIDO



► Contribuyó la C-32 a agravar los efectos de los aguaceros? (en %)



El Ayuntamiento, mejor que la Generalitat en las inundaciones

La encuesta se interesó también por la opinión que merece entre la ciudadanía la actuación de las instituciones durante los aguaceros de septiembre y octubre de 2002.

La mayor parte de los entrevistados considera que el Ayuntamiento de Castelldefels actuó mejor que la Generalitat frente las inundaciones de septiembre y octubre. Así, un 54,3 por ciento de los ciudadanos encues-

tados aprueba la actuación municipal en esta materia, y solamente un 40,7 por ciento da un aprobado a la reacción del Gobierno autonómico.

Del mismo modo, la inmensa mayoría de las personas entrevistadas (concretamente, el 84,3%) coincide con el Ayuntamiento de Castelldefels en su afirmación de que la autopista C-32 contribuyó a agravar los efectos de los aguaceros.

Notícies

Una exposició ha mostrat com era la vida als castells catalans

L'edat mitjana ha estat sovint considerada com un període de foscor i tancament. Si bé és cert que en aquella època van existir llargs períodes d'obscuritat, estudis recents han posat al descobert una sòlida estructura social i formes de vida refinades.

El castell va jugar un paper molt important en el món medieval. A més de la seva funció militar, va ser un element clau per a l'administració del territori i un centre de vida cortesana.

El territori de l'actual Catalunya no va ser una excepció i, entre els segles IX i XIV, es va establir una xarxa de castells i de parròquies cabdal per unificar la major part dels comtats de l'anomenada Marca Hispànica. L'exposició La Vida als Castells, produïda per la Fundació "la Caixa", amb la col·laboració de l'Ajuntament de Castelldefels, ha tingut com a finalitat de mostrar com es vivia en els castells de la geografia catalana a l'edat mitjana, prenent com a punt de partida les imatges dels retaules i de les pintures murals, dels llibres i dels còdexs, que han permès reconstruir els ambients d'un castell medieval en temps de guerra i de pau, de treball i les formes de lleure. La mostra es va estructurar en sis grans àmbits: "L'edat fosca", "Els castells catalans", "L'evolució arquitectònica dels castells", "La vida quotidiana", "La guerra" i "Les dames i els cavallers". Adjacent a aquesta mostra també s'ha pogut veure una exposició sobre el Castell de Castelldefels. L'exposició "La vida als castells" es va instal·lar a una carpa instal·lada a la plaça de l'Església i es va poder visitar fins el 29 de desembre. ■



La Vida als Castells, produïda per la Fundació "la Caixa", amb la col·laboració de l'Ajuntament de Castelldefels, ha tingut com a finalitat de mostrar com es vivia en els castells de la geografia catalana a l'edat mitjana, prenent com a punt de partida les imatges dels retaules i de les pintures murals, dels llibres i dels còdexs, que han permès reconstruir els ambients d'un castell medieval en temps de guerra i de pau, de treball i les formes de lleure. La

mostra es va estructurar en sis grans àmbits: "L'edat fosca", "Els castells catalans", "L'evolució arquitectònica dels castells", "La vida quotidiana", "La guerra" i "Les dames i els cavallers". Adjacent a aquesta mostra també s'ha pogut veure una exposició sobre el Castell de Castelldefels. L'exposició "La vida als castells" es va instal·lar a una carpa instal·lada a la plaça de l'Església i es va poder visitar fins el 29 de desembre. ■

Els alumnes del Pla de Garantia Social es comprometen a aprofitar els cursos

El dijous dia 12 de desembre passat es va celebrar un acte en què el Servei Local de Garantia Social (SLGS) va convocar els 47 alumnes inscrits als progra-

mes de garantia social (PGS) i un nombre grup de pares i mares interessats per l'evolució dels seus fills en el seguiment i aprofitament d'aquest recurs for-

matiu que l'Ajuntament posa a l'abast pel col·lectiu de joves que no es graduen a l'ESO.

En el decurs de l'acte es va firmar el conveni dels alumnes dels programes de garantia social; amb aquesta firma es pretén ratificar el compromís i la voluntat dels joves de continuar assistint als cursos.

Els responsables del Programa van aprofitar l'acte per oferir als pares informació sobre els objectius dels PGS i les sortides laborals i formatives que, mitjançant aquests cursos, poden tenir aquests joves. ■



La fiesta de Navidad de la gente mayor, marco del anuncio de ampliación del Mompou

En el transcurso de la tradicional fiesta de Navidad de la gente mayor de Castelldefels, el alcalde anunció que crecerá el espacio con que contaba la *gent gran* en el Centro municipal Frederic Mompou

Las personas mayores de Castelldefels dieron juntos los últimos compases del año 2002 de la mejor manera: con una fiesta. Y se prepararon para recibir el 2003 con una buena noticia: tendrán



El espacio que ocupaba el bar-restaurant del Centro Frederic Mompou será destinado a la gente mayor

más espacio para sus actividades. El alcalde, Antoni Padilla, anunció que el espacio que ocupaba el bar-restaurant del centro municipal Frederic Mompou

se destinará a la "gent gran" del municipio.

Unas 400 personas participaron en la tradicional Fiesta de Navidad que se celebra cada año en la Margarida Xirgu, una fiesta a la que, además del alcalde, asistieron diversos concejales. La celebración comenzó con una merienda y acabó con un baile.

En todo momento hubo un ambiente de alegría que puso de manifiesto la vitalidad de las personas mayores de Castelldefels.

Una vitalidad que tiene un buen ejemplo en Josep Royo, autor de los anagramas de los caramelos que se repartieron durante la fiesta.

Más espacio para los mayores

El alcalde de Castelldefels, Antoni Padilla, aprovechó el encuentro para anunciar a los presentes que el espacio que ocupaba el bar-restaurant del Frederic Mompou, que permanecía cerrado, será destinado a las actividades de los mayores que acuden al centro.

Padilla daba así respuesta a una petición que había sido trasladada al Ayuntamiento por parte de los representantes de las dos asociaciones de la "gent gran". De esta manera, los mayores tendrán más espacio para reunirse y llevar a cabo sus actividades.

En su intervención, el alcalde quiso asimismo agradecer a las asociaciones de la tercera edad de la ciudad la Associació Casal Rafael Casanova, la Associació de Gent Gran y al Club de Jubilats Sant Jordi, el trabajo que vienen realizando a favor de los mayores de Castelldefels. El alcalde aseguró que el Ayuntamiento «continuará trabajando para mejorar la calidad de vida de las personas de la tercera edad».

Reconeixement - Joan García Giménez: avi centenari



L'alcalde, acompanyat pel regidor de Sanitat, Serveis Socials i Consum, Antoni Serratosa, els presidents de l'Associació Casal Rafael Casanova i Gent Gran, Joan Argelich i Núria Valls, respectivament, van visitar el 13 de de-

sembre passat Joan García Giménez, veí de Castelldefels que complia cent anys de vida. D'aquesta forma, la institució municipal va voler retre homenatge a una de les persones més grans de la nostra població. ■

ACADEMIA
HERPA
CENTRO DE FORMACIÓN Y COLOCACIÓN

CURSO 2002/03

AL SER ENSEÑANZA INDIVIDUALIZADA PUEDE
INCORPORARSE EN CUALQUIER MOMENTO DEL CURSO

c/ Dr. Fleming nº 54
08860 CASTELLDEFELS (Barcelona)
Tel.: 93 664 13 50
Fax: 93 636 05 20
E-MAIL: herpa@bcn.servicom.es
WEB: www.academia-herpa.com

REFUERZO ESCOLAR

Desde Enseñanza Primaria a Universitaria

- Aclaración de dudas • Métodos para mejorar el rendimiento • Motivación
- Preparación de exámenes • Dirección de estudios • Deberes • Logopedia

INFORMÁTICA E INTERNET

CURSOS HOMOLOGADOS POR MICROSOFT

- Solicite, en nuestras oficinas, el catálogo de cursos y precios
- Titulación Oficial Microsoft

IDIOMAS

Inglés • Francés • Catalán • Castellano

- INGLÉS: desde los 5 años, todas las edades y niveles.
- Preparación exámenes: Universidades de Cambridge y E.O.I.

MECANOGRAFÍA

- En Ordenador y/o Máquina Convencional
- Curso de Rapidez en la Utilización del Ordenador

■ PROGRAMAS DE GARANTÍA SOCIAL

■ GRADUADO EN E.S.O.

■ PREPARACIÓN PARA LAS PRUEBAS
DE ACCESO A CICLOS FORMATIVOS



Agencia de la Propiedad Inmobiliaria

Tel. 93 665 64 01

★ **Administración de Fincas**

★ **Constitución de Comunidades**

★ **Ventas**

★ **Alquileres**

★ **Tasaciones: privadas - judiciales**

Pº. Marítimo, 312 • CASTELLDEFELS

Les famílies amb fills adolescents satisfetes de viure a Castelldefels



La presentació de l'estudi es va fer al Centre Frederic Mompou, seu del Casal de Joves

Un estudi sociològic sobre la qualitat de vida, elaborat per la Universitat de Girona, mostra que existeix una satisfacció general entre la ciutadania de Castelldefels pel fet de viure-hi

Els promotors d'aquest observatori sociològic de la qualitat de vida, que ha estudiat famílies de Castelldefels amb fills d'entre 12 i 16 anys, han estat Creu Roja Castelldefels i l'Ajuntament de la ciutat. L'estudi l'ha realitzat l'Institut de Recerca sobre la Qualitat de Vida de la Universitat de Girona,

i l'ha coordinat el catedràtic de Psicologia Social d'aquesta universitat i director de l'institut esmentat Ferran Casas.

L'observatori sociològic, presentat el 17 de desembre al Centre Frederic Mompou, té l'ànim que els primers resultats donats a conèixer «siguin el

punt inicial per generar debat entorn de la vida dels adolescents i llurs famílies a Castelldefels», segons Ferran Casas.

L'observatori mostra, entre moltes altres dades, que les expectatives de creixement, que fan que moltes famílies pensin a tenir més de tres fills, són en algun barris de Castelldefels per sobre de la mitjana de Catalunya. Pel que fa a aquesta dada, el regidor de Sanitat i Serveis Socials, Antoni Serratosa, que va presentar l'acte, va dir que «és una mostra d'estabilitat i esperança en el futur, que fa que moltes famílies siguin optimistes i, si m'ho permeten, valentes».

Per la seva banda, el coordinador de Creu Roja Castelldefels, Manuel Jerez, va recordar l'aposta que la institució a fet per «treballar per la infància i la família amb, entre d'altres programes i iniciatives, la creació de l'Espai».

Valors dels joves

El treball estudia molts i molt diversos aspectes de la vida dels adolescents i llurs famílies, alguns de «sorprenents» per al catedràtic. Ferran Casas va exposar que «el valor més important pels adolescents, sense diferència d'edat, sexe, ni barri de residència, és la simpatia. A continuació el que més valoren cara al futur és la família i la professió. Les activitats més freqüents dels nois i noies són estar amb els amics i escoltar música. Del resultat de l'enquesta es pot desprendre que els nois i noies se senten satisfets amb la seva vida globalment i amb tots els aspectes preguntats».

Altres dades recollides en l'estudi constaten que una ampla majoria dels joves enquestats coneixen els serveis que oferta el Punt d'Informació Juvenil i els valoren molt positivament. ■



L'estudi analitza quins són els principals valors dels joves de Castelldefels

2003: 10 anys d'agermanament entre Castelldefels i La Habana Vieja

Aquest any 2003 se celebra el desè aniversari de l'establiment de relacions d'agermanament entre el municipi de La Habana Vieja, territori que forma part de la capital cubana, i Castelldefels

Les relacions d'agermanament entre ciutats són importants perquè permeten un apropament de les persones que formen part de les dues comunitats, tot i estar lluny. A més, realcen els llaços d'amistat entre els pobles. En aquest cas l'amistat entre el poble cubà i el català ha tingut motors tan carismàtics i representatius com el poeta José Martí —a qui dedicarem també especial atenció en el 150 aniversari de del seu naixement— al llarg dels anys, i a Castelldefels es concreta amb la relació amb la vella i bella ciutat cubana La Habana Vieja. Dues ciutats a la vora del mar que a poc a poc van escurçant distàncies.

Tot va iniciar-se, com sol ser en aquests casos, d'una manera institucional i for-



Estudiants de l'Institut José Martí davant d'un cartell de benvinguda a la delegació de Castelldefels

mal, però amb el pas dels anys la voluntat d'un i altre municipi ha estat apropiada a la gent perquè ho fessin seu. La Comissió d'Agermanament amb La Habana Vieja, creada ara fa uns anys per donar vitalitat a aquest projecte, convida a tot Castelldefels a ser part activa d'aquestes relacions participant de les activitats que durant el 2003 d'una manera especial serviran per celebrar l'aniversari i continuar-lo endavant per

molts anys. Per això prepara una sèrie d'activitats que s'aniran explicant des del Butlletí i altres mitjans que se'n vulguin fer ressó.

La primera d'aquestes activitats serà la organització de la **I Mostra de Vídeos de Realitzadors de la TV Cubana**, durant l'última setmana de febrer, en la qual comptarem amb la presència de dos professionals de la televisió cubana per fer un recorregut pel treball de ficció i documental dels grups creatius de la televisió. Aquesta mostra serà oberta a tota la població, a més de comptar amb sessions especials per als estudiants dels Instituts, i tindrà una jornada especial dedicada a La Habana Vieja. En el proper butlletí trobareu el programa definitiu, però de moment si hi ha persones interessades a col·laborar en l'organització, es poden posar en contacte amb la Comissió d'agermanament en el 93 665 11 50. 1359.

Hi haurà altres activitats dedicades al 10è aniversari en el marc de la Biblioteca a la Platja, el dissabte solidari, o les Jornades anuals de Pau i Solidaritat. Us convidem a apropar-vos a La Habana Vieja, la nostra ciutat germana. ■

Comissió d'Agermanament amb La Habana Vieja

Exposició



Sàhara, un poble oblidat

Fins al **31 de gener** es pot visitar, a la **Sala de l'Estació**, l'exposició fotogràfica "**Sàhara, un poble oblidat**", obra de **Ramon Josa**. La mostra es va inaugurar el 10 de gener passat, i presenta aspectes de les «extremadament dures», segons l'autor, condicions de vida als camps de

refugiats del desert d'Algèria. Les fotografies són fruit d'un viatge organitzat pel Fons Català de Cooperació. Els diners recaptats amb la venda de fotografies seran destinats a la campanya d'emergència d'ajut alimentari per als campaments de refugiats. ■

La Asociación Internacional de Policía organizó un festival benéfico en Castelldefels

La International Police Association (IPA) repartió los juguetes recogidos en el festival benéfico entre una cofradía de pescadores gallegos, un hospicio de la comarca y diversas entidades solidarias del municipio. El festival reunió a un numeroso público, mayoritariamente familias con niños que tuvieron la ocasión de montar en coches patrulla, motos y caballos de las fuerzas de seguridad, así como disfrutaron de un circuito de karts.

El cabo de la Policía Local de Castelldefels, José Luis González Roca, a su vez presidente de la IPA en el Baix Llobregat, manifestó la satisfacción de la organización por la acogida que la actividad obtuvo entre la población de Castelldefels, y por su respuesta solidaria. En total se recogieron más de 300 juguetes. Entre los rostros populares se pudo reconocer al futbolista sueco del FC Barcelona Patrik Andersson. ■



La actividad benéfica permitió a muchos niños de Castelldefels y comarca acercarse a la actividad de la policía

Los propietarios de perros potencialmente peligrosos deben obtener licencia municipal

El Ayuntamiento de Castelldefels ha decidido intensificar el control de perros considerados potencialmente peligrosos, cuyos propietarios deberán obtener obligatoriamente una licencia municipal específica para su acompañamiento y tenencia.

Al margen de la licencia municipal obligatoria, según establece la Ley, este tipo de animales deben circular también obligatoriamente con correa y bozal por la vía pública y espacios comunes de edificios y comunidades de propietarios. Deben ir acompañados por una persona mayor de edad. Los propietarios de perros considerados potencialmente peligrosos que incumplan estas normas o no dispongan de la documentación —licencia— a que les obliga la Ley serán sancionados.

Los requisitos para la obtención de la licencia son:

- Ser mayor de edad.
- Aportar certificado de antecedentes penales.
- Entregar certificado de capacidad física y aptitud psicológica adecuadas.
- No haber sido sancionado por infracciones en asuntos relacionados con perros potencialmente peligrosos.
- Disponer de un seguro de responsabilidad civil específico para el animal por un importe no inferior a 150.253 euros.

- Que el animal disponga del correspondiente microchip y que, por tanto, se encuentre dado de alta en el censo municipal de animales de compañía.

Obtención de la licencia

Los propietarios de este tipo de perros que deseen cualquier aclaración al respecto pueden ponerse en contacto con el Área municipal de Sanidad, Servicios Sociales y Consumo (Pl. de la Estación, número 3; Tel. 93 665 11 50; de 9 a 14 horas), donde podrán recoger el modelo de solicitud de obtención de licencia, así como fotocopia de la legislación vigente sobre la tenencia y acompañamiento de animales considerados potencialmente peligrosos. ■

Entrevista

JAUME VENDRELL, GERENT DE LA MANCOMUNITAT DE MUNICIPIS DE L'ÀREA METROPOLITANA:

“Castelldefels és una de les ciutats amb més possibilitats del territori metropolità”

Des del seu lloc com a gerent de la Mancomunitat de Municipis de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, de la que forma part Castelldefels, Jaume Vendrell coneix la situació en què es troben les poblacions de l'entorn metropolità. Aquesta visió privilegiada li permet assegurar que Castelldefels és la ciutat metropolitana amb més possibilitats de progrés. Vendrell, que viu a la ciutat des de fa catorze anys, considera que la identitat de Castelldefels és la seva qualitat de vida.

Com a veí de Castelldefels, com veu la ciutat després d'uns quants anys de residència?

Jo estic molt satisfet i orgullós de viure-hi. La identitat de Castelldefels no és només la platja i la situació privilegiada del municipi, sinó aquella percepció de qualitat de vida. L'Ajuntament ha potenciat molt bé aquesta identitat.

Des del seu càrrec de gerent de la Mancomunitat de Municipis segurament té una bona visió de la situació actual i les perspectives de les localitats metropolitanes. Com són les de Castelldefels?

Castelldefels és una de les ciutats amb més possibilitats de progrés de tota l'Àrea Metropolitana, perquè té molts actius, un conjunt d'elements al seu favor que no els té cap altre municipi. Té una de les millors platges de Catalunya, amb uns vuit milions de visitants anuals, es troba a la falda del massís del Garraf, és portal de la metròpoli, compta amb la universitat, un equipament capital com a qualificació del territori, una bona relació amb l'espai agrícola i un conjunt de bones pràctiques de manteniment de la ciutat que potser s'han desbordat una mica pel creixement de la població, però que estic segur que es reconduiran ben aviat. D'altra banda, el passeig marítim és una actuació extraordinària i única en el territori metropolita. En definitiva, les perspectives de Castelldefels són excel·lents.



Jaume Vendrell, al seu despatx, en un moment de l'entrevista

La Mancomunitat va donar suport tècnic i material a l'Ajuntament durant les inundacions. Al seu parer, on radica el problema?

Veig una correspondència directíssima entre els defectes d'implantació de l'autopista i els anegaments. El responsable és qui genera aquesta nova situació: la Generalitat. Una autopista ha d'incorporar els seus propis sistemes de desguàs. L'autopista és una obra deficient i feta a correuita per donar servei als túnels del Garraf. Crec que és la pitjor obra pública que tenim a Castelldefels.

Quin és el paper de la Mancomunitat de Municipis?

La Mancomunitat juga un paper cohesionador entre municipis que tenen unes característiques diferents, per

«El projecte més emblemàtic en què intervenim a Castelldefels és el de les obres del pas sota l'av. Màlaga, amb una inversió directa per part de la Mancomunitat de 2,4 milions d'euros»

«El passeig Marítim és una actuació única en el territori metropolità»

exemple pel seu tamany. Es tracta d'un espai en què alcaldes i ajuntaments comparteixen equitativament uns instruments i una forma de concebre el territori i això és positiu. D'aquesta manera es vertebren interessos. Un altre eix principal és la construcció d'habitatges protegits.

Hi ha una col·laboració estreta amb els ajuntaments?

De fet, estem a la mateixa primera línia d'intervenció municipal. Som òrgans de gestió directa dels ajuntaments que ens permet realitzar una assistència immediata, una capacitat que a vegades els ajuntaments no poden tenir.

Quines són les actuacions que ha dut o està portant a terme la Mancomunitat de Municipis a Castelldefels?

En cada mandat hem participat en una obra de caràcter molt significatiu. En el passat va ser el projecte del pas de Pau Casals, unes obres duríssimes per la seva complexitat. La Mancomunitat també va fer el projecte i l'execució, amb finançament dual, del passeig marítim i el projecte i codirecció de les obres del parc de les Dunes, dels que ja poden gaudir els ciutadans. En aquest mandat, el projecte més emblemàtic en què intervenim és el de les obres de pas de l'avinguda de Màlaga. Aquest projecte suposa una inversió directa per part de la Mancomunitat de 2,4 milions d'euros.

Més actuacions?

Hi ha diverses obres que desenvolupa l'Ajuntament en què la Mancomunitat de Municipis aporta recursos econòmics a través del pla de suport a l'obra municipal. En aquest sentit, a Castelldefels s'han invertit aquest any 2,1 milions

«L'autopista és una obra deficient i feta a corre-cuita per donar servei als túnels del Garraf»

d'euros. Però hi ha altres tasques que duem a terme i que no són obres amb un inici i acabament. Es tracta de tasques com el manteniment de les platges (neteja de la sorra, recollida de la brossa, etc.) o el manteniment del parc del Castell, que forma part de la xarxa de parcs metropolitans. ■

Què és la Mancomunitat de Municipis?

La Mancomunitat de Municipis forma, juntament amb l'entitat del Transport i l'entitat del Medi Ambient, l'entramat institucional que gestiona les serveis d'abast supramunicipal dels ajuntaments que conformen l'Àrea Metropolitana de Barcelona. Formen part de la Mancomunitat de Municipis 31 localitats de les comarques del Barcelonès, el Baix Llobregat, el Vallès Occidental i el Maresme.

La Mancomunitat ofereix suport material, econòmic i tècnic als municipis que l'integren. Entre les seves tasques està la construcció d'equipaments com ara biblioteques, casals d'avis o piscines, intervencions d'ordenació urbanística i de millora de la qualitat de l'entorn urbà, infraestructures com passos sota el ferrocarril, vies i avingudes urbanes o metropolitanes i el cobriment i canalització de rieres. També s'encarrega de la urbanització de sòl i l'edificació d'habitatges assequibles i del manteniment dels 40 kilòmetres de costa que conformen el front marítim metropolità. Així mateix, la Mancomunitat gestiona la xarxa de 27 parcs metropolitans disseminats pel territori, entre les quals es troba el Parc del Castell de Castelldefels.

«Castelldefels té un conjunt d'elements al seu favor que no té cap altre municipi»

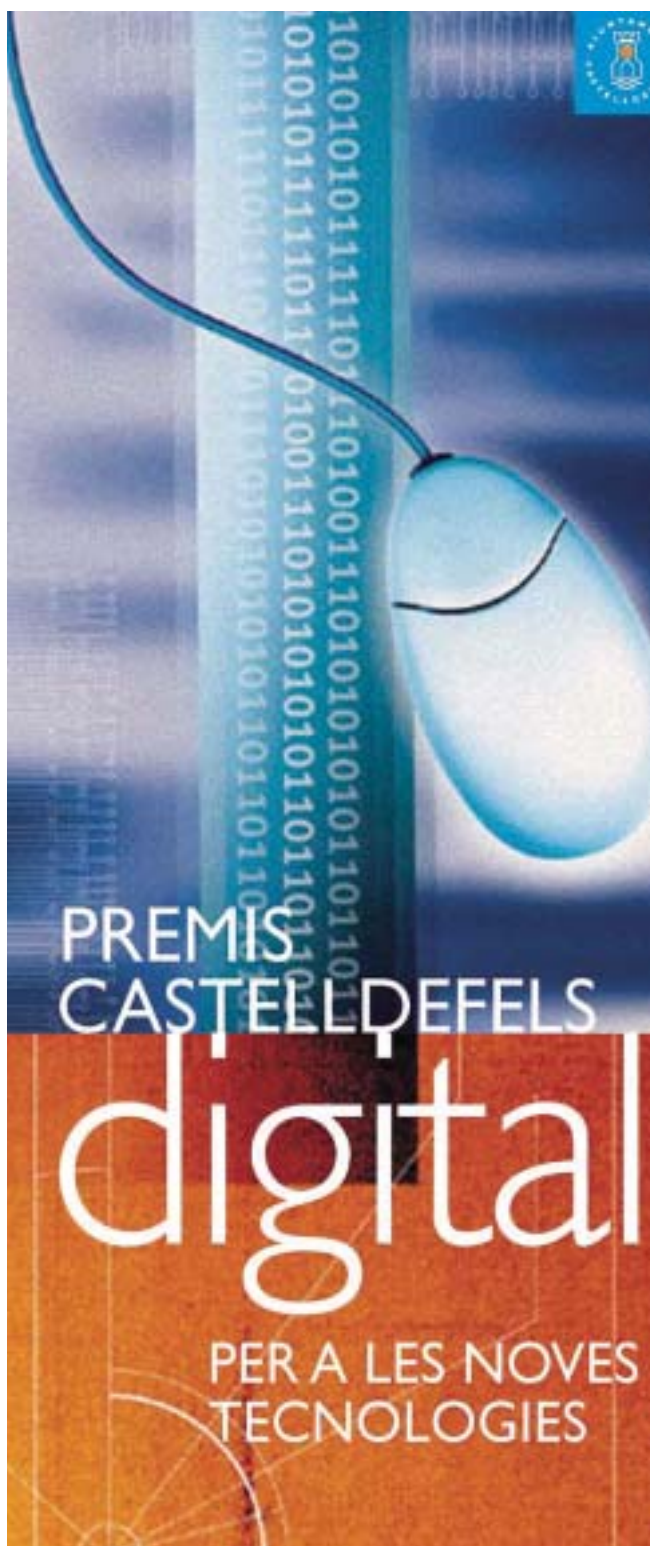


Jaume Vendrell, és gerent de la Mancomunitat de Municipis de l'Àrea Metropolitana de Barcelona des de l'any 1995. Vei de Castelldefels des de fa 14 anys, Jaume Vendrell assegura que les perspectives de Castelldefels a curt termini són excel·lents.

«La Mancomunitat juga un paper cohesionador entre municipis de característiques diferents»

Presentats els premis Castelldefels Digital per potenciar les noves tecnologies

Amb els Premis: Castelldefels Digital, l'Ajuntament de Castelldefels vol fer un reconeixement exprés a aquelles empreses del municipi que destaquin en la utilització intensiva dins del seu negoci de les tecnologies de la informació i comunicació



Aquesta és la imatge gràfica de la primera edició dels premis

Aquest reconeixement es farà premiant les iniciatives de les micro i petites empreses i dels emprenedors, que estan implementant la utilització intensiva de les noves tecnologies i que las hagin incorporat, o les hagin d'incorporar, als processos de gestió i producció.

Per a la convocatòria 2003, l'Ajuntament, convocant del Premi, mirarà d'incentivar «la millor utilització d'internet en la gestió dels negocis del municipi, premiant la millor plana web o portal de les empreses desenvolupades com a estratègia de màrqueting.

Premis:

S'atorgaran dos premis en metàl·lic a les millors planes webs o portals :

- Un **primer premi** de 3.600 euros.
- Un **segon premi** de 2.100 euros.

Presentació de candidatures:

El termini de presentació de candidatures finalitza el dia **10 de febrer de 2003**, a les 14 hores. Les empreses i emprenedors interessats, poden sol·licitar i lliurar l'imprès de participació a qualsevol de les dependències de l'OAC de l'Ajuntament, o a la seva plana web www.castelldefels.org

Lliurament de premis:

El lliurament dels premis tindrà lloc al mes de març de 2003, dins la Setmana de les Noves Tecnologies Castelldefels 2003.

Criteris de valoració:

Per determinar les empreses o projectes guanyadors, el jurat valorarà:

- La credibilitat que la web o portal aporta a l'empresa i el producte.
- El grau d'innovació de la forma de comercialització a la pròpia plana web.
- La innovació tecnològica a la pròpia plana web
- La interactivitat de la pròpia plana web per al visitant
- La provocació d'interès positiu del que s'ofereix
- La usabilitat per al visitant (facilitat d'entrada, de lectura i mobilitat per en la web site)
- Que faciliti l'accés a informació divulgativa interessant del sector o d'altres temes relacionats directa o indirectament.
- La Capacitat de generació de llocs de treball, derivats de la gestió posterior de la Web.

Jurat:

El jurat estarà format per representants de l'Ajuntament de Castelldefels, de les empreses cofinancadores dels Premis i d'entitats reconegudes en l'entorn empresarial i tecnològic.

Col·laboradors:

Està prevista la col·laboració econòmica de la Diputació de Barcelona i d'algunes entitats financeres del Municipi. ■

Notícies

28 · NOV · 2002

La tinent d'alcalde de Cultura de l'Ajuntament de Castelldefels, Pilar Abascal, no repetirà candidatura a les llistes d'Iniciativa per Catalunya Verds, per motius personals i professionals. Serà substituïda com a alcaldable per a les municipals del maig del 2003 per Miguel Ángel Murillo.

30 · NOV · 2002

El ple de l'Ajuntament de Castelldefels aprova imposar contribucions especials al barri de Bellamar per les obres d'infraestructura, que són similars a les que van ser aplicades al Baixador. D'altra banda, s'adjudica el projecte executiu del nou centre sanitari a Can Bou.

04 · DES · 2001

El Consorci de Turisme del Baix Llobregat ha resultat distingit amb el premi Ali Bey a la millor iniciativa turística catalana de l'any 2001. El guardó Ali Bey el concedeix l'Associació Catalana de Periodistes i Escriptors de Turisme, que premia d'aquesta manera el projecte de desenvolupament turístic que s'està portant a terme a la comarca del Baix Llobregat.

05 · DES · 2002

Les associacions de veïns de Castell-Poble Vell i Vista Alegre de Castelldefels convoquen a la plaça de l'Església una manifestació contra el recàrrec del transport metropolità en el rebut de l'IBI. La manifestació se celebra simultàniament a d'altres localitats de l'àrea metropolitana. Es demana que la financiació del dèficit del transport es faci per altres vies que no per un recàrrec que consideren injust.

07 · DES · 2002

Mercedes Martínez serà la candidata a alcalde per la llista de l'Associació de Veïnes i Veïns Independents de Castelldefels (AVVIC). L'actual regidor de la formació, Màxim Costa, ocuparà la tercera plaça, i la segona serà per al president de la Plataforma Salvem Ca n'Aimeric, Ralf Schekermann.

10 · DES · 2002

La nova piscina amb coberta telescòpica annexa al Polesportiu de Can Roca permetrà ampliar l'oferta d'aquesta instal·lació municipal. El president de la Diputació de Barcelona, Manuel Royes, en la seva visita a la ciutat, n'anuncia un increment de la subvenció. La piscina estarà

enllestida i oberta al públic pels volts del mes de maig de 2003.

11 · DES · 2002

José Manuel Lorenzo encapçalarà la llista del Partit Popular en els properes eleccions municipals. Lorenzo és regidor del PP a l'Ajuntament de Castelldefels, a més de secretari comarcal del partit.

17 · DES · 2002

L'adjudicació del projecte d'obres per a la galeria de tir al seu nou emplaçament és aprovada per la Comissió de Govern Municipal. Aquesta instal·lació ha estat un projecte força discutit a nivell polític i social degut al seu primer emplaçament, i finalment es va decidir traslladar a tocar de les instal·lacions esportives de l'Esplai.

21 · DES · 2002

Voluntaris convocats per l'Associació de Defensa del Bosc de Castelldefels, realitzen tasques de reforestació a la zona propera a Cal Ganxo, afectada per l'incendi del maig de 2001. S'hi planten suficients exemplars de pi blanc per cobrir les zones de difícil accés. ■

Gest de l'Agrupació de Cultura Popular



L'Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels ha volgut enguany muntar un *pollo* davant l'alcalde de Castelldefels. En un ambient festiu, els representants de l'Agrupació han iniciat una tradició que es-

peren mantenir cada any: entregar a l'alcalde un pollastre de pota blava pratenc, per demanar-li col·laboració en temes puntuals que afecten l'entitat. El pollastre, que era viu, fou retornat a la seva granja. ■

Concert



**Divendres 31 de gener,
21 h. a la cúpula de
l'Hotel Playafels**

**ENTRADA:
6 €**

Recital del guitarrista cubà, que interpretarà obres de Leo Brouwer, Astor Piazzolla, Federico Moreno Torroba, Antonio Lauro i d'altres.

Grups Municipals

Pressupostos: compromís de govern

Els pressupostos, més enllà d'un llistat feixuc de números, són la radiografia de les prioritats d'un govern. En els pressupostos es pot veure si un govern és conservador o progressista, si està preocupat únicament per recaptar diners o si aquests, els inverteix en millorar les condicions de vida de la ciutadania, si afavoreix a un sector de la comunitat o al conjunt de la població.

Els pressupostos són, per tant, una declaració certificada d'intencions.

L'Ajuntament ha aprovat ja els seus, de manera que tots els ciutadans i ciutadanes poden comprovar de forma clara quines són les seves voluntats per a l'any 2003. Sense intermediaris que els vulguin distorsionar. Els números parlen per si sols. Val a dir que els pressupostos són també la certificació del compliment de les promeses. Ara que entrem en el darrer any d'aquest mandat és hora de fer balanç. Els números, com el cotó, no enganyen. Així, si analitzem els pressupostos del 2000, el primer any del present mandat, i els que s'acaben d'aprovar, es pot comprovar que les inversions municipals han passat dels 4,8 milions d'euros als 22,4 milions. És a dir, gairebé cinc vegades més. I és en la inversió on queda registrat l'esforç d'un Ajuntament pel progrés de la ciutat i el benestar de la ciutadania.

Les ciutats es construeixen amb l'esforç de tots i també l'econòmic. És cert que el nostre, és un Ajuntament endeutat, com la majoria dels ajuntaments, i no més endeutat del que ho pugui estar la Generalitat de Catalunya o, per a què ens entenguem, no més que la majoria de famílies del nostre país que paguen la hipoteca del seu habitatge.

És en aquest sentit, que el nostre endeutament queda reflectit amb l'obra feta i en el valor afegit que aquesta representa. Perquè són una realitat social i educativa, la Casa dels Infants; de convivència cívica i comunitària les diferents places, zones verdes i àrees de jocs infantils on juguen els nostres fills, a tall d'exemple; o altres inversions que seran visibles en un futur pròxim i que estan destinades a la millora del transport públic o a la construcció d'un segon ambulatori, inversió aquesta, que el consistori afronta malgrat ser competència de la Generalitat de Catalunya. Precisament, aquest pot ser el millor exemple per al qual paga la pena endeutar-se: perquè les persones de Castelldefels tinguin una assistència sanitària en igualtat de condicions que la resta de catalans, perquè amb fets i no només amb paraules, hem de cercar solucions.

Així que els pressupostos són, a més de la radiografia d'un govern, l'acta notarial de la contribució dels ciutadans al benestar de tots. Aquesta és la realitat; la resta, demagògia. ■



Antoni Serratosa
Grup Municipal Socialista
gpm_psc@castelldefels.org

La responsabilitat dels polítics

Les últimes setmanes, circumstàncies personals, m'han obligat a fer una aturada parcial al treball que faig a l'Ajuntament. Això m'ha servit per reflexionar sobre la realitat des d'altres perspectives diferents a les habituals, prenent una distància crítica que m'ha donat la mesura real de les bajanades que es poden arribar a fer des de la política. Sempre hem dit, si més no des de l'esquerra, que una de les nostres prioritats és la d'assolir una societat més justa i formar ciutadans i ciutadanes lliures i responsables, compromesos amb el món en què vivim, solidaris amb altres i conscients que qualsevol dels nostres actes implica conseqüències.

Així, aquests dies ens estem trobant amb un reguitzell de declaracions i contradiccions en relació a diversos temes que afecten la nostra vida. Per exemple, arran del desastre ecològic a les costes gallegues i de la resta de la cornisa cantàbrica, pensava quina mena de món estem deixant als adults als nostres fills, com els estem hipotecant el futur i malmetent els recursos naturals que són la font de la nostra vida. Però, més enllà del desastre estrictament ecològic pensava en quins valors els estem transmetent amb les actituds que la classe dirigent està portant a terme.

Diu el diccionari de la llengua catalana editat per l'Institut d'Estudis Catalans que responsabilitat és la "capacitat de respondre d'alguna cosa, de garantir la realització d'una tasca, el compliment d'un deure, de donar-ne raó". Doncs bé, sembla que l'únic que ha estat preocupant als governants de Madrid i de Santiago, a més de com cobrir el seu inajornable temps d'oci, ha estat qui surt o deixa de sortir a la foto, quins prece-

dents d'ineptitud es troben en governs passats i a qui pasar-li la pilota. La famosa "qüestió successòria" preocupa molt més que el "chapatote".

Certament, aquesta vegada la irresponsabilitat està sent castigada des d'alguns mitjans de comunicació, fins i tot alguns tradicionalment fidels al PP; i en els sondeigs de vot. Però encara no ha caigut el cap de cap dels responsables i fins i tot sembla de mal gust demanar dimissions que haurien de ser ja realitat.

Enmig de la crisi del Prestige, més inadvertides han passat pels mitjans de comunicació les declaracions del president Pujol durant la inauguració del nou edifici de secundària de l'Escola Pia Santa Anna de Mataró. En selecciono algunes frases: "Gràcies a l'escola concertada tenim qualitat d'ensenyament"; "L'escola pia no ha fet experiments amb els seus alumnes"; "No feu cas d'aquests que es manifesten aquests dies"; "Ens costa més del doble l'escolarització a la pública que a la concertada". És curiós que el màxim responsable des de fa dues dècades de l'escola pública catalana faci propaganda de l'escola concertada i, objectivament, estigui convidant a la població a deixar de ser clients de la xarxa pública. Certament, demà podria fer el mateix amb la sanitat i demà passat amb els nostres febles equipaments de benestar social i culturals. Ajudaria així el president a dirigir la demanda, sobretot la que es pot permetre pagar els escreixos de cost, cap a les xarxes privades i degradar la qualitat i la imatge dels serveis públics que la Generalitat gestiona. ■



Pilar Abascal Herreros
Portaveu Grup Municipal
d'Iniciativa per Catalunya Verds
pilar.abascal@castelldefels.org
castelldefels@ic-v.org

Grups Municipals

Prestige

La catástrofe del Presige ha puesto de manifiesto la incapacidad de los Gobiernos del Estado y de Galicia para responder eficazmente. Trataron la catástrofe como un accidente sin importancia, negaron la evidencia, se inhibieron hasta el punto de no suspender algunos sus actividades de ocio. Se han resistido a corregir sus errores, más preocupados por preservar su imagen que por resolver los problemas.

Se ha evidenciado también la carencia de planes de emergencia y de medios, consecuencia de su política de reducción drástica del gasto público en protección de la seguridad de los ciudadanos, del medio ambiente y de los recursos naturales. No hay un solo barco español anticontaminación, faltan barcazas, grúas, barreras flotantes de altura suficiente, depósitos, alojamientos y equipamientos para los voluntarios, normas de seguridad... Pero, además, no se han utilizado a tiempo los medios disponibles: tres semanas sin que se enviara al Ejército con sus camiones, máquinas, tiendas, comedores de campaña... Difícilmente se encontrará un caso semejante de incompetencia e irresponsabilidad.

Tenemos un Presidente del Gobierno absorbido por sus obsesiones ideológicas, su imagen, su afán de desprestigiar a la izquierda y a los nacionalismos que no sean el suyo y de ser el primer alumno de la clase en aplicar las recetas neoliberales y las directrices imperiales del señor Bush. No queda espacio en su mente ni en su sensibilidad para percibir la gravedad de la si-

tuación de Galicia y las consecuencias sociales, ecológicas y ambientales de la catástrofe. Ha tardado un mes en dignarse a viajar a Galicia, sin ninguna convicción y empujado por el clamor ciudadano. Y para colmo, acusa a la oposición por hacer lo que hace cualquier dirigente político de un país democrático: estar allí donde están los problemas. El señor Aznar y su Gobierno, ante su clamoroso "fuera de juego", han preferido utilizar los medios de comunicación para difamar a la oposición con acusaciones gratuitas de intereses partidistas. Han demostrado demasiada desidia, negligencia, incompetencia, descontrol, descoordinación, improvisación... y malas artes. Estos no son el Presidente y el Gobierno que necesita la ciudadanía: están demasiado alejados de ella.

La catástrofe del Prestige ha puesto de manifiesto también el lado oscuro de la globalización neoliberal y de la "sociedad de riesgo" que ésta exige: todo por los negocios de unos cuantos. El Prestige era un barco viejo, de un armador griego, tripulación filipina, con pabellón "de conveniencia" de las Bahamas, fletado por una sociedad con sede en Suiza filial de un consorcio ruso, autorizado por una agencia estadounidense, que con escala en Gibraltar llevaba residuos de una refinería de Estonia a, probablemente, Singapur. El pato lo pagan los gallegos y la ecología de las costas y los mares de Galicia.

Es posible y necesario otro Gobierno y otro mundo. Urge una alternativa de izquierdas. ■



Juan Manuel Patón Barnés
Grup Municipal d'EUiA
gpm_euia@castelldefels.org

Otro presupuesto con déficit

El Gobierno del Partido Popular está siendo criticado por socialistas y comunistas por intentar acercarse a lo que se llama "déficit cero" que es, simplemente, no gastar más de lo que se recauda. Algo tan simple y tan lógico como gastar sólo lo que se gana, les parece un pecado a los que se llaman progresistas.

¿Pero qué pasa cuando se gasta más de lo que se gana? Pues que en el pecado está la penitencia, puesto que hay que pagar intereses por los créditos, pero además, algún día habrá que devolver el dinero prestado. Lo que pasa es que aquí, el pecado lo hacen ellos y la penitencia la tenemos nosotros, los contribuyentes, los habitantes de Castelldefels, porque nosotros hemos de pagar los intereses y devolver el préstamo.

En el Pleno del pasado 19 de diciembre, se aprobaron, con el voto en contra del Partido Popular, los presupuestos del Ayuntamiento y de sus patronatos para el año 2003. En ellos se prevé la necesidad de concertar préstamos adicionales por importe de más de 13,5 millones de euros, unos 2.252 millones de PTA., para poder pagar la diferencia entre ingresos y gastos. Si además se tiene en cuenta que el Ayuntamiento debe a los bancos 40,5 millones de euros (6.760 mill. PTA.) nos podemos hacer idea del problema. Baste decir que en 2003 está previsto gastar 6,5 millones de euros (1.068 mill. PTA.) en intereses y amortizaciones. Calculen

lo que se podría hacer con ese dinero.

Pero además, es que no hay propósito de enmienda; no hay un plan de austeridad para reducir la deuda. Más bien al contrario, se hacen gastos inútiles. Así, el Ayuntamiento gastará un total de mil millones de pesetas en comprar terrenos en la zona de Can Aymerich, para construir en ellos un parque de ocio que nadie quiere y que el vecindario rechaza. Como los vehículos que abandonen el parque de ocio tendrían una salida muy complicada hacia Barcelona, se construye un paso subterráneo debajo de la vía del ferrocarril para darles entrada directa a la autopista, paso que costará casi 1.500 millones de pesetas.

Mientras, no se ha hecho nada para evitar inundaciones, hay barrios enteros sin alcantarillado, las calles están sucias, no hay transporte urbano, y encontrar un sitio donde aparcar es toda una proeza. Pero, eso sí, se destinan más de 540.000 euros (90 mill. PTA.) al Patronato de Comunicación e Imagen, puro órgano de propaganda, más 180.000 euros (30 mill. PTA.) a "imagen corporativa" de la Alcaldía. Además se acometen obras, quizá convenientes pero no prioritarias, con el único fin de tener inauguraciones para antes de las elecciones municipales.

Les pedimos que no se dejen confundir por la propaganda y las inauguraciones y piensen en quien puede administrar mejor el Ayuntamiento. ■



Grupo Municipal
del Partido Popular

Grups Municipals

Gener de 2003 - Núm. 280

30

El Butlletí de Castelldefels

Situació financera molt greu; s'ultrapassa l'endeutament permès per la llei

L'equip de govern socialista toca sostre i ensorra en un fosc pou les arques municipals. Suspens en gestió dels fons públics

Degut a que en els pressupostos 2003, el volum global de l'endeutament excedeix el que permet la llei, més del 110% dels ingressos corrents, el ple de l'Ajuntament ha hagut de demanar autorització al Departament de Finances de la Generalitat per concertar una operació de crèdit i un conseqüent pla de sanejament financer. **HEM DE SANEJAR LES ARQUES PER LLEI!** No han sabut ni volgut fer-ho a temps!

Cal dir que **CADA DIA NOMÉS D'INTERESOS PERDEM 18.000 €**, és a dir, 3.000.000 PTA....**CADA DIA!** S'imaginem les llars d'infants, els teatres, l'ajut a gent gran, locals per associacions, suports a joves, clubs esportius..., descarregues d'impostos especials ...!!! que es podrien fer o haver fet amb tant diners perduts . Cal dir també que és exactament el **DOBLE** del de l'i-

nici d'aquesta legislatura, que és va iniciar amb uns interessos diaris que perdíem de 9.000 €, es a dir 1.500.000 pta.

El nou alcalde passarà a l'història com el del gran endeutament i el que ha consolidat l'ensorrament de les arques municipals

Saben quants anys estarem hipotecats per tant mala gestió?... per poder anar fent polítiques de publicitat i de façana, carpes, imatges virtuals, parcs lúdics ? Moltíssims. Tenia que petar i ho ha fet.

I no s'oblidin que els fets tant importants com clavegueres, el castell, teatres, enllumenats, pavimentacions etc., no s'han fet en gran part, i els que hi ha estan destruïts per manca de manteniments i el més greu: ho paguen els ciutadans, o la Generalitat o la Diputació o el fons europeu. No es vagin a pensar que ho paguen de les arques, de les arques només paguem endeutaments o ... Prenguin nota! Si us plau. ■



Fabiola Roig,
Grup Municipal CiU
<http://fabiolaroig.castelldefels.net>

Un recargo metropolitano y antidemocrático

Hemos recibido un escrito de las AAVV de Vista Alegre, Montemar y Castillo- Pueblo Viejo, lleno de razón, y pensamos que las vecinas y los vecinos de nuestra ciudad habrían de conocerlo. Lean Uds., por favor:

"Una vez más queremos hacer llegar a nuestro Ayto. lo absurdo, injustificado e impopular de este impuesto llamado **RECARGO METROPOLITANO DEL TRANSPORTE**. Después de diez años de denuncia y polémica, los ciudadanos seguimos abandonados ante la falta de respuesta por parte de los políticos de turno que gobiernan la Entidad Metropolitana, que no son otros que los mismos responsables de este Ayto. Políticos que en esta década no han querido dar solución a este conflicto que sigue en un punto muerto con la amenaza constante de "paga o te embargo", posición intolerable que nada tiene que ver con la democracia que tanto pregonan recordándonoslo machaconamente todos los días.

Esta sin razón de este impuesto aplicado de manera arbitraria que decimos no, porque ya pagamos nuestro billete cuando nos desplazamos en transporte público, pagando también los impuestos locales, autonómicos y estatales, este servicio que lo entendemos como público se nos debe dar por las administraciones como un servicio público más, independientemente de su grado deficitario. Los ciudadanos no somos responsables de la mala administración de unos políticos que amparándose

en la legalidad que le dan las urnas con nuestros votos, los utilizan en nuestra contra sin atender nuestras peticiones que consideramos de justicia.

Ante la gravedad de la situación con la amenaza de embargo permanente o el bloqueo de nuestras cuentas, nos sitúa a los ciudadanos ante una indefensión propia de un sistema despótico, tiránico y dictatorial, con el beneplácito de sus colaboradores: Cajas de Ahorros y Bancos en los cuales depositamos nuestro dinero para que lo custodien, no para ponerlo al servicio de unos políticos malos administradores.

Por ello, una vez más volvemos a pedir a nuestros representantes en este Ayto. un apoyo más decidido que hasta la fecha, para dar una salida a este conflicto social que a nuestro entender pasa por:

- 1.- PARALIZACION DE TODOS LOS EMBARGOS.
- 2.- CONDONACION DE LA DEUDA ACUMULADA DESDE SU CREACION .
- 3.- ELIMINACION YA PARA EL AÑO 2003 DE ESTE RECARGO.
- 4.- BUSCAR FUENTES DE FINANCIACION POR OTRAS VIAS QUE NO SEAN IMPUESTOS FINALISTAS."

Muchas gracias por su atención, y esperemos conseguirlo entre todos. ■



Màxim Costa
AVVIC (Associació de Veïnes
i Veïns Independents de Castelldefels)
avvic@msn.com

Serveis

Farmàcies de guàrdia

Gener

10	Divendres	Lladós
11	Dissabte	Monill (Sentelles)
12	Diumenge	Guitón
13	Dilluns	Tibau (Lauroba)
14	Dimarts	Chalmeta
15	Dimecres	Galcerà
16	Dijous	Diloy
17	Divendres	Mallasén
18	Dissabte	Gordo
19	Diumenge	Puig
20	Dilluns	Martínez
21	Dimarts	Ytarte
22	Dimecres	Lladós
23	Dijous	Monill (Sentelles)
24	Divendres	Guitón
25	Dissabte	Tibau (Lauroba)
26	Diumenge	Chalmeta
27	Dilluns	Galcerà
28	Dimarts	Diloy
29	Dimecres	Mallasén
30	Dijous	Gordo
31	Divendres	Puig

Febrer

1	Dissabte	Martínez
2	Diumenge	Ytarte
3	Dilluns	Lladós
4	Dimarts	Monill (Sentelles)
5	Dimecres	Guitón
6	Dijous	Tibau (Lauroba)
7	Divendres	Chalmeta

Farmàcia Chalmeta

C/ Arcadi Balaguer, 67 · Tel. 93 665 08 94

Farmàcia Diloy

C/ García Lorca, 7 (Vista Alegre)
Tel. 93 665 26 94

Farmàcia Galcerà

Passeig Marítim, 249 · (Club Nàutic)
Tel. 93 665 74 09

Farmàcia Gordo

Autovia (Cruilla Av. dels Banys)
Tel. 93 665 18 93

Farmàcia Maria Tibau López

Av. Botigues de Sitges, 6
junt al Pont del Poal
Tel. 93 664 49 09
(Les Botigues de Sitges)

Farmàcia Lladós

Av. Constitució, 378 (Baixador)
Tel. 93 665 00 83

Farmàcia Mallasén

C/ Narcís Monturiol, 3 (Flora Park)
Tel. 93 665 50 11

Farmàcia Martínez

C/ Viriat, 2 (Urbanització Castillo)
Tel. 93 665 11 38

Farmàcia Monill (Sentelles)

Av. Constitució, 121
Tel. 93 665 12 44

Farmàcia Puig

Av. Diagonal, 30
Tel. 93 665 23 18

Farmàcia Ytarte

Av. de la Pineda, 20-22
Tel. 93 665 48 11

Farmàcia Guitón

C/ Pintor Serrasanta, 17
Tel. 93 636 04 16

Telèfons d'utilitat pública

Servei d'Informació Municipal	010
Ajuntament	93 665 11 50
R. Taxis Castelldefels	93 665 35 57
Biblioteca Ramón Fernández Jurado	93 664 23 38
Bombers	93 662 83 50
Cáritas Parroquial	93 636 34 16
Casal de Cultura	93 664 16 52
La Casa dels Infants (Escola Municipal Infantil 0-3)	93 665 15 74
Cementiri	93 665 29 26
Centre d'Assistència Primària	93 664 05 54
Centre d'Activitats Ambientals "Cal Ganxo"	93 597 09 80
Centre Frederic Mompou	93 636 41 44
Centre Sòcio Cultural C/ Giralda (Vista Alegre)	93 634 21 11
Creu Roja	93 665 82 51
Ambulàncies (24h.)	061 / 93 333 12 12
Comissaria de Policia	091 / 93 635 03 01
Correus	93 665 13 40
Deixalleria i Planta de Compostatge	93 636 55 11
Funerària	93 665 08 63
	93 640 77 04
Informació sobre transports públics de Barcelona	93 412 00 00
Jutjat de Pau	93 665 70 58
Mossos d'esquadra (emergències trànsit)	088
Oficina Municipal d'Informació al Consumidor (OMIC)	93 636 19 52
Número Net	93 636 13 14
Parroquia	93 665 12 90
Polícia Local	092 / 93 636 14 44
Poliesportiu Municipal	93 664 10 54
Punt d'Informació Juvenil	93 665 79 50
Ràdio Castelldefels 98.0 FM	93 664 17 52
Servei de Normalització Lingüística	93 664 42 11
	Fax 93 664 44 50
Tanatori de Ponent	93 633 34 12
Telegrames per telèfon	93 322 20 00

Autobusos

L95

Empresa:
Mohn

Barcelona
Rda. Universitat
Castelldefels
Bellamar

Horari	Des de Barcelona	Des de Castelldefels
	Primera sortida	Darrera sortida
Dill. a dissab.	7.00	22.30
Diu. i festius	7.30	22.30

Interval aproximat de pas cada 30 min.
Del 24-06 al 15-09 cada 20 min.

L96

Empresa:
Mohn

Castelldefels
Bellamar
Sant Boi de Ll.
Pl. Estació

Horari	Des de Castelldefels	Des de Sant Boi de Ll.
	Primera sortida	Darrera sortida
Feiners	7.00	21.30
Diss. i festius 15-06/31-08	7.00	21.30
Diss. i festius 1-09/14-06	8.00	21.00

L97

Empresa:
Mohn

Barcelona
Zona Universitària
Les Botigues
(Port Ginesta)

Horari	Primera Sortida	Última Sortida
Desde Les Botigues de Sitges	6'50*	20'50
Des de Castelldefels	7'00*	21'00
Des de Barcelona (Diagonal)	8'00*	22'00

*No circula dissabtes

De dilluns a dissabte, excepte festius
No circula el mes d'agost

N14

Empresa:
Mohn

Barcelona
Pl. Catalunya
Castelldefels
Santiago Russiñol

Horari	Des de Barcelona	Des de Castelldefels
	Primera sortida	Darrera sortida
Tots els dies	23.30	4.30

Interval aproximat de pas cada hora

Serveis sanitaris

Àrea Bàsica de Salut (I.C.S.)

Carrer Dr. Marañón - Tel. 93 664 05 54

Matí: horari límit per demanar cita al mateix dia: 9.30 h

Tarda: horari límit per demanar cita al mateix dia: 15.15 h

Horaris de visites: de 9 a 11 h. i de 15 a 17 h.

URGÈNCIES

Dies laborables:

De 9 a 20 h: Centre Assistència Primària / Carrer Marconi - Tel. 93 664 05 54

De 20 a 09 h: Servei Ordinari d'Urgències / Carrer Dr. Marañón - Tel. 93 665 27 60

Diumenges i festius:

24 h. Carrer Dr. Marañón - Tel. 93 665 27 60

Servei meteorològic de Castelldefels

del 20 de novembre al 19 de desembre

Màxima temperatura: 18,5 °C (28 de nov.)

Mínima temperatura: ... 5 °C (13 de des.)

Mitjana de la màxima: ... 15,78 °C

Mitjana de la mínima: ... 9 °C

Mitjana del període: ... 12,39 °C

Dies de pluja: ... 9

Precipitació màxima: ... 29 mm el 9/12/02

Precipitació total acumulada: ... 71,2 mm

Encarregats de l'Estació Meteorològica de Castelldefels:
ORIOL FORADADA i ANGRILL
DAVID GRAÑA i SOLÉ

(En cas de consulta o contacte amb els encarregats de l'Estació, preguntar a l'Ajuntament de Castelldefels)

Trens

BCN-Sants - Castelldefels

a5.40	7.40	10.06	12.10	a13.51	a15.21	a16.51	a18.21	a19.51	21.36
6.06	8.06	10.10	12.36	14.06	15.36	17.06	18.36	20.06	21.40
a6.10	8.10	10.36	12.40	14.10	15.40	17.10	18.40	20.10	22.06
6.36	8.36	10.40	a12.51	a14.21	a15.51	a17.21	a18.51	a20.21	22.40
6.40	8.40	11.05	13.06	14.36	16.06	17.36	19.06	20.36	23.06
7.05	9.06	11.10	13.10	14.40	16.10	17.40	19.10	20.40	23.20
7.10	9.10	11.36	a13.21	a14.51	a16.21	a17.51	a19.21	a20.49	00.06
a7.21	9.36	11.40	13.36	15.06	16.36	18.06	19.36	21.06	
7.36	9.40	12.06	13.40	15.10	16.40	18.10	19.40	21.10	

Castelldefels - BCN-Sants

5.03	7.41	9.02	11.07	13.32	15.07	a16.50	18.32	20.07	p22.38
a6.02	a7.48	9.07	11.32	13.37	a15.20	17.02	18.37	a20.20	
a6.18	a7.56	b9.24	11.37	a13.50	15.32	17.07	a18.50	20.32	
6.37	8.02	9.32	12.02	14.02	15.37	a17.20	19.02	20.37	
b6.48	a8.15	9.37	12.07	14.07	a15.50	17.32	19.07	a20.50	
c6.55	a8.20	10.02	12.32	a14.20	16.02	17.37	a19.20	21.02	
7.02	b8.28	10.07	12.37	14.32	16.07	a17.50	19.32	21.07	
a7.14	8.32	10.32	13.02	14.37	a16.20	18.02	19.37	a21.30	
a7.25	8.37	10.37	13.07	a14.50	16.32	18.07	a19.50	21.37	
7.32	a8.51	11.02	a13.20	15.02	16.37	a18.20	20.02	21.57	

a: Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres.

b: Laborables de Lunes a Viernes. No circula del 23 de diciembre al 3 de enero ni del 14 al 17 de abril.

Feiners de Dilluns a Divendres. No circula del 23 de diciembre al 3 de gener ni del 14 al 17 d'abril.

c: Laborables de Lunes a Sábado. No circula los días 2 de noviembre, 7 de diciembre ni 19 de abril. Circula los días 24/9 y 9/6.

Feiners de dilluns a dissabte. No circula els dies 2 de novembre, 7 de desembre ni 19 d'abril. Circula els dies 24/9 i 9/6.

p: No circula 24 y 31 de diciembre. No circula ni el 24 ni el 31 de desembre.

Duración del viaje / Durada del viatge: Barcelona Sants 17' / Passeig de Gràcia 22' / Clot Aragó 25'



Un parc de sorra i aigua sense límits

Castelldefels és una finestra oberta permanentment a la Mediterrània. La ciutat està banyada per sis quilòmetres de platja, amb tots els equipaments i serveis necessaris per gaudir del sol i l'aigua, com ara 69 dutxes i 189 papereres, i 25 accesos que sumen un quilòmetre de passarel·les de fusta. Un d'aquests accessos està adaptat a persones discapacitades. Es tracta d'una de les platges catalanes més ben equipades, tant des del punt de vista de la salut (amb nou cabines sanitàries) com de l'esbarjo (amb tres zones de jocs esportius i una altra de jocs infantils), de la qual podem gaudir tot l'any. Una platja, en definitiva, que és la millor targeta de visita per mostrar una ciutat de qualitat.

PER A TU
més